SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

© By East/West News 1988

EAST WEST 東西報

22, NUMBER 15 APRIL 14, 1988 25 CENTS EAST WEST NEWS

Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

*ttle Moves to Congress*

# ition Accuses US Census of "Dark Ages" Counting Techniques

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - The battle lines or the 1990 US Census form have been rawn. On one side is the US Census ureau, whose officials are convinced that sians and Pacific Islanders will be best ounted through a write-in procedure. On e other side is a national coalition of sian American and Pacific Islander rganizations who are equally convinced at the best results will come from asking espondents to check-off their ethnicity om a printed list. At stake are hundreds of ousands of dollars of federal, state and cal allocations for social services based n the census count.

It was clear after a two-hour meeting Monday between Nampeo McKenney, ssistant division chief for the Ethnic and acial Statistics program of the US Census nd members of the National Coalition for n Accurate Count of Asian and Pacific mericans that neither side was willing to change their stance. The meeting was also attended by representatives from the offices of US Sen. Alan Cranston, Assembywoman Nancy Pelosi, State Sen. David Roberti and US Rep. Robert Matsui.

*Nampeo McKenney*

McKenney told reporters after the meeting that coalition members had failed to convince her to change the form. "We have legislation that says we must provide a certain kind of data. The 1980 questionnaire [which listed nine separate A/PI ethnic groups] will not do that. We feel that the best questionnaire to get information on A/PI and other racial groups is the one we've recommended for 1990," she said.

When asked by reporters why she was insisting on the write-in procedure, despite heavy criticism from the communities, McKenney said, "The [write-in] question performs better. It has a lower non-response rate. People are able to understand the intent of the question." She said her conclusions were based on the results of a 1986 test census in Los Angeles.

But coalition member and Chinese for Affirmative Action executive director Henry Der disputed that test's results. "They modified the race question [in the 1986 test] and it was very difficult for Asians to respond to the way it was worded. Consequently they got better results with the new [write-in] question," Der said. "If we had had an opportunity to change how the 1980 race question listed nine Asian/Pacific ethnic groups, we would have done it much differently, making it easier for individuals to respond to."

Der characterized the bureau's decision to manually tabulate the estimated six million A/PI questionnaires as "going back to the dark ages." He questioned whether the bureau would be able to fulfill their promise of having the data available by April 1992. "It's going to be totally dependent on budgetary considerations and who's in Congress then," he said.

Pat Luce, head of the Office of Samoan Affairs and member of the A/PI committee advising the bureau, reiterated the community's fear that the data would not be available in a timely basis. "It's been only two years since we received the full information from the 1980 census. If it took seven years to get [separate Asian/Pacific Islander] breakdowns from an electronically tabulated

*Continued on page 4*

## Smear Campaign Fails To Derail Judy Chu from Monterey Park Council Win

By RICHARD SPRINGER

MONTEREY PARK - Judy Chu overcame a last-ditch smear campaign by anonymous opponents and staged a stunning election victory to the Monterey Park City Council on Tuesday. Chu led the field of eight candidates with 3,538 votes and captured one of two council seats at stake.

Chu, who attibuted her strong showing to a "grass roots campaign" that emphasized "honesty" and a "control on development" told *E/W* Wednesday that piles of anonymous leaflets with "slanderous lies" were scattered all over lawns and property last Suday morning. Chu said the tactic backfired, because "people don't like to have their lawns litteredd by anonymous" literature. She said the leaflets were not racial in nature, but attacked her position to control development.

Chu said the voters want council members who will focus on an "im-

*Continued on page 6*

## Skinheads Shouting "White Power" and "Gook" Attack Chinese Man in Portland

By SERENA CHEN

PORTLAND - The apparently racially motivated vicious attack of a Chinese man last month by three white youths has many Portlanders concerned about neo-Nazism taking hold among Skinhead gang members. Late last year, a black woman was also terrorized by a group of white youths also believed to be Skinheads.

On March 10, Chin Hock-Seng, 27, was beaten, allegedly by the three youths who had shouted racial slurs at him, a friend and his family as they left a Thai restaurant near downtown Portland. The youths shouted "Gook," "Go back to Japan," "Go back to Hong Kong." "Get out of our country," "White Power," and made an obscene remark at his two-year-old daughter.

In an interview this week with *E/W*, Chin said he was familiar with how street punks operated from his experiences in his native Singapore. "They just want to wreak as much intimidation and violence as they can, and they don't care who they hurt," he said. His main concern was that his wife, 60-year-old mother, daughter and family friend were safe from injury. "I told the ringleader 'There's a baby here, what do you think you're doing?'" he recalled. "At least let them go," he told the youths.

The youths had formed a loose semi-circle around the Chin group and stood "very close — inches away — in a very menacing way," Chin said. After his group had been allowed to leave, Chin turned to face them. "The ringleader told me to take my glasses off so that he could hit me," Chin said. "But before I could finish taking them off, he hit me. My plan had been to hold them off so that the women could get away. I made a conscious decision not to strike them because they may have attacked my family as well," he explained.

According to Chin, the youths hit him 10 to 15 times and kicked in the left side of his head and stomach. The ringleader, whom police identified as Timothy McCoy, 18, was wearing heavy combat boots with thick soles and heels at the time of the assault. They also used a weighted jacket to beat Chin.

*Continued on page 5*

## INSIDE

Asian/Pacific Islanders Have Higher Incomes - Page 2

Power Struggle Between China and India - Page 3

William Wong on Asian Americans for Jesse Jackson - Page 8

Second Class Postage At San Francisco,CA East/West News (ISSH 0012-8589
East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco, CA94108 (415)781-3194

NEWS

# A/PIs above National Median in Family Income, College Education and Two-Worker Families

WASHINGTON, DC - Asian and Pacific Islander families in the United States were more likely than all US families in 1980 to have a college education, despite the fact that they were far more likely to be born in foreign countries and far less likely to be US citizens, according to US Census data released last week.

Asian and Pacific families were also more likely to have at least two workers in the family and a higher median money income per family. But poverty figures for Laotians and Hmongs were over 40% higher than the figure for the US population as a whole.

The census report was the first providing data on the social and economic characteristics of six Asian groups — Cambodian, Hmong, Indonesian, Laotian, Pakistani and Thai. Pacific Island data are shown for Polynesian, Micronesian and Melanesian [inhabitants of islands Northeast of Australia]. Many Asian American advocacy groups have been very critical of the length of time it has taken to come out with data collected over eight years ago.

The highlights of the report:

* 33% of Asian and Pacific Islanders aged 25 and over were college graduates, compared with 16% for the nation. Pakistanis were the highest with 58%, Chinese fourth among the Asians with 36.6% and Hmongs the least college educated with only 3%.

* The 1979 median money income for Asian and Pacific Islander families was $22,700, compared with the national median of $19,900. Japanese had the highest at $27,400, followed by Asian Indian with $24,993, Filipino with $23,687, Chinese with $22,559, Pakistani with $20,877, Indonesian with $20,516 and Korean with $20,459.

* 12.3% of A/PIs aged 15 and over were below the poverty level in 1979, about the same percentage as the US population as a whole. However, among Asians, the Laotian had a staggering number in poverty, 65.9%, followed by the Hmong at 62.8%, Cambodian at 48.7%, Vietnamese at 33.5%, Indonesian at 20.1% and Thais at 14.2%. Chinese had 13.3% in poverty.

* About 63% of A/PI families had two or more workers, compared with 54% of all families. Filipinos had the highest at 71.4%, followed by Chinese at 65.5%, Japanese at 63.5%, Thai at 61.6% and Korean at 60.2%. Laotian and Hmong had the least at 26.3% and 21.3%, respectively.

* About 60% of A/PIs were born in foreign countries, compared with only 6% for the nation. Among Asians the percentages varied from 94% for Cambodians and Laotians to 28% for Japanese.The figure for Chinese was 63.3% and for Filipinos was 64.7%.

* 57.6% of A/PIs aged 15 and over were US citizens, compared with 96.6% of the US population. 81.2% of Japanese were citizens, 58.9% of Chinese, 57.5% Filipino and 39.6% Asian Indian. Those with the least citizens were the Cambodian at 6.2% and Laotian at 6.8%.

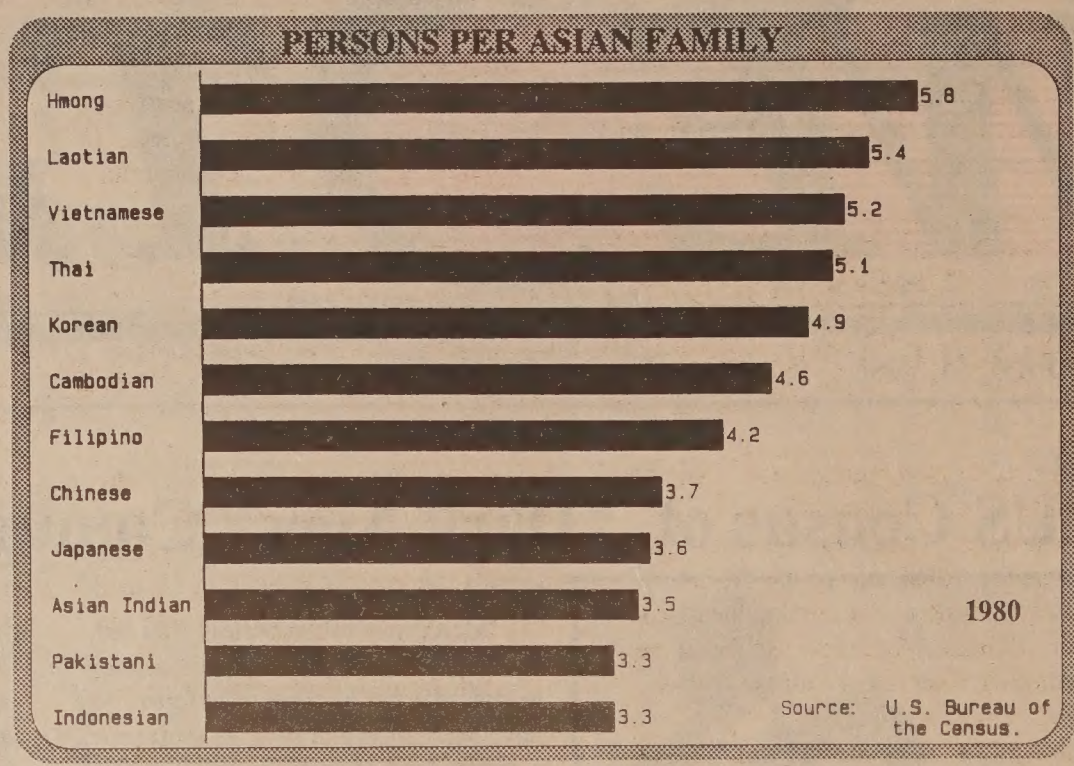
* About 6% of A/PI were self-employed, compared with 7% for the nation. Koreans had the highest at 12% and Hmongs and Laotians the lowest at 2%.

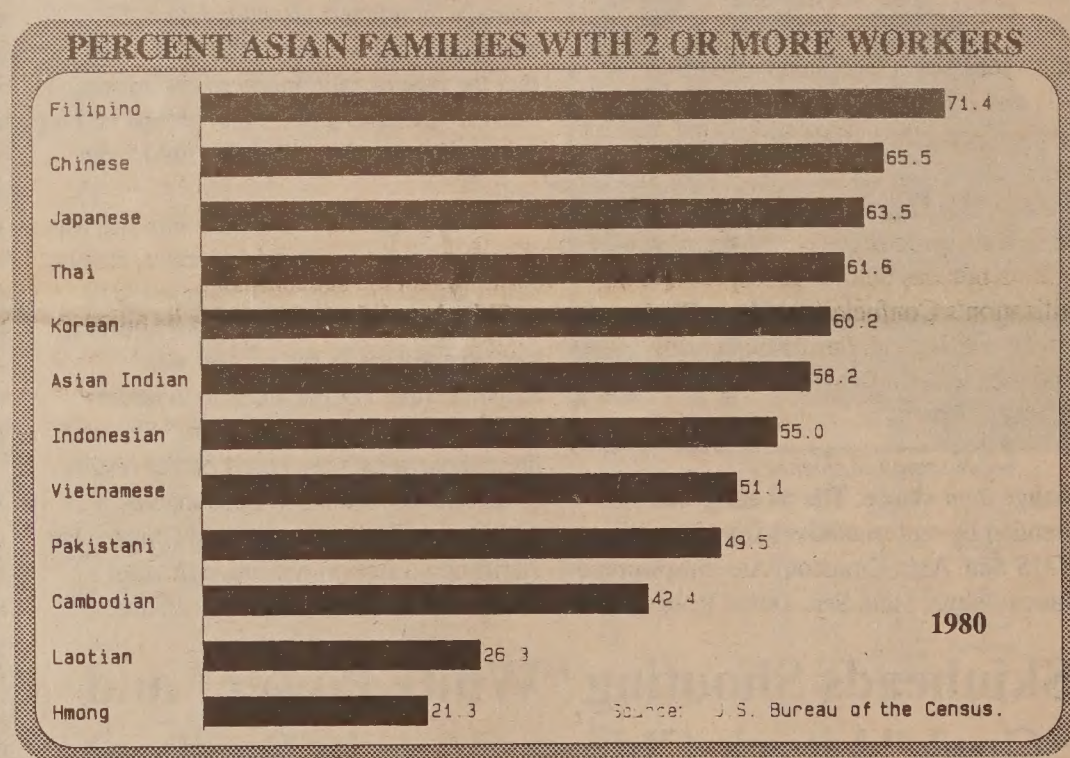
* Two out of every three A/PIs aged 5 and over spoke a language other than English at home, compared with about one of every 10 for the nation. Among Asians, the proportion was highest for Laotians, Cambodians and Hmongs at about 95% and lowest for Japanese at 44%,

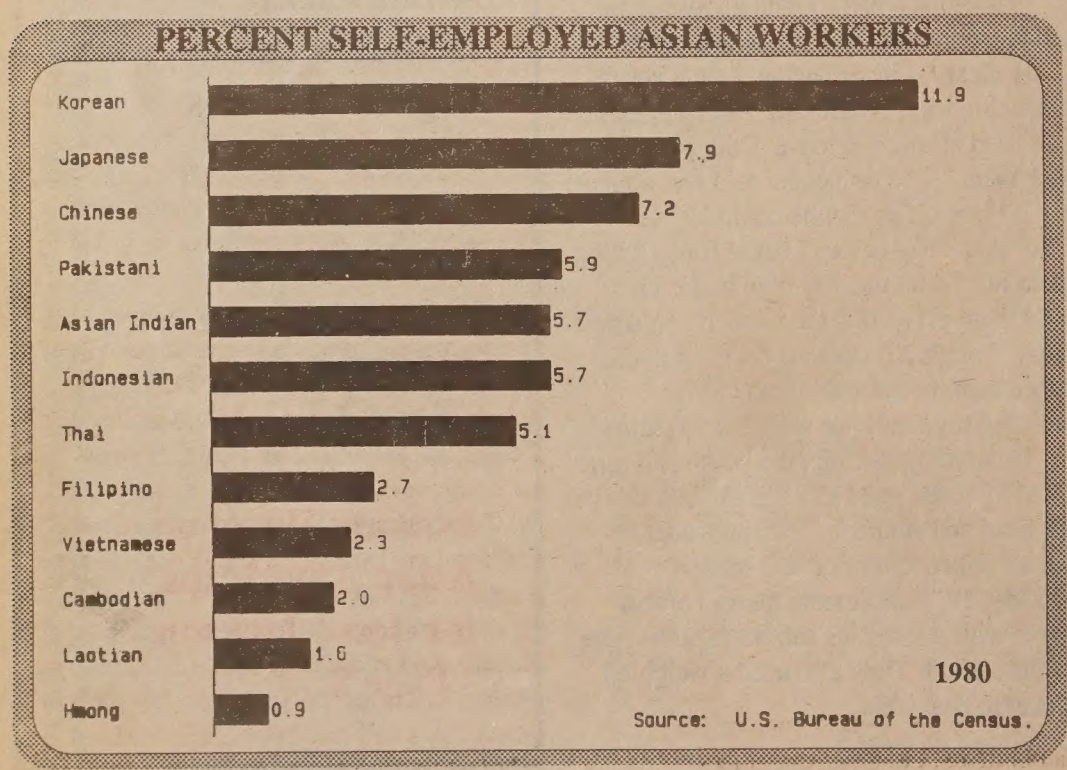
* About 84% of Asian and Pacific Islander families were married couples, compared with 83% for the US. Among Asians, the Asian Indians and Pakistanis had the highest proportion at about 90% and the Vietnamese the lowest at 73%. The figure for Chinese was 86.8%.

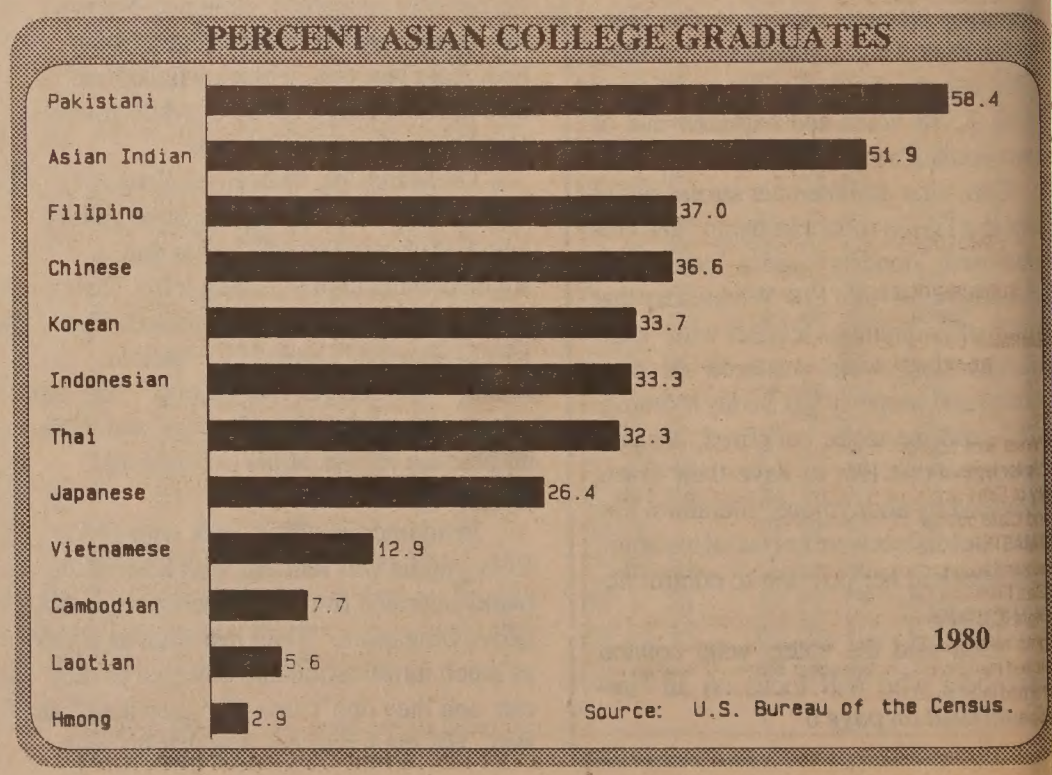
* The ratio of males to females verges dramatically from 165.8 males to 100 females for Pakistanis to 66.1 males to 100 females for Thais. There are 117.4 males per 100 females for Cambodians and 72.3 males and 84.8 males per 100 females for Koreans and Japanese, respectively. Asian Indians have 99.8 males per 100 females and Chinese have 102.4 males per 100 females. In the US as a whole, there are 94.5 males per 100 females.

Copies of "Asian and Pacific Islander Population in the United States: 1980," PC80-2-1E, are available from the Superintendent of Documents, US Government Printing Office, Washington, DC, 20402.



# OPINION

## COMMENTARY

### Tibetan Unrest Linked to Broader Power Struggle Between China and India

By FRANZ SCHURMANN

[*PNS*] - In the wake of Chinese Foreign nister Wu Xueqian's visit to Washing- n, US-China relations are running oothly again. Unlike last October, the rrent troubles in Tibet are not getting cial scrutiny in the US media or in ngress.

Nevertheless, those troubles are not ely to vanish with media inattention. oreover, Tibet's proximity to and torical ties with India add an interna- nal element to the situation, making it ubly disturbing.

The angry young men of Tibet are nks, whose numbers are growing. Their mbers have grown so much in recent ars, according to the Chinese magazine *tlook*, that factories and businesses had be started to provide them with suste- nce. Until the Chinese revolution came with its assaults against religion and the nasteries, as much as one third of all etan men spent virtually their entire es in monasteries.

In defense of their rule over Tibet, the inese point to the immense poverty of st Tibetans and their exploitation by the at monasteries. The Chinese Commu- ts first entered Tibet in 1950, but till 59 tried to get along with the monastic tem. In 1959, after the Tibetans olted, the Chinese undermined the nasteries by distributing all their lands. he mid-1960s, rampaging Red Guards ided to complete the revolution by literally destroying most of Tibet's monasteries, proclaiming that the era of the common people had begun.

In the wake of the Cultural Revolution, the new Chinese leadership allowed the monasteries to be rebuilt and monkhood was once again permitted. To their surprise, religion returned with a vigor and thousands of young men flocked to the monasteries. The Chinese blame the Dalai Lama, the exiled head of the Tibetan monastic system, for fanning the discontent. Tibetan refugees accuse the Chinese of turning Tibet into a Chinese colony.

Historically, Tibet has always been politically more connected with China than India. But culturally it has been the reverse. Tibet's civilization began in the 7th century when Buddhism came in from India and a script was introduced which closely resembles India's main deva-nagari script.

Buddhism began as a monastic religion and so remains to this day. It spread widely in China but was held in disrespect by that civilization's Confucian scholars. Confucianism was logical, familistic, worldly. Buddhism, especially its Tibetan variant, Lamaism, is passionate, individualistic, other-worldly. The cultural strains emanating from China and Tibet have never mixed well in history and still do not now.

References to Tibetan nomads are among the oldest to non-Chinese peoples in that civilization's ancient documents. In the middle ages they founded powerful kingdoms in the vast empty spaces which still make up two thirds of China's land mass. Antipathy between villagers and nomads is common throughout the world, and so it is between settled Chinese and wandering Tibetans.

Aside from some boundary disputes, India has no territorial ambitions in Tibet. Over the years there have been intimations that it would like its 100,000 Tibetan refugees to return. Nevertheless, more than the pull of cultural ties keeps New Delhi strongly interested in Tibet. India not only sees itself as the dominant power of South Asia, but increasingly of the entire Indian Ocean region. It deeply resents China's longstanding line-up with Pakistan, its mortal foe on the subcontinent.

China's political reasons for its alliance with Pakistan have in part been due to deep suspicions about India's political intentions on Tibet. But, culturally, over the centuries Confucianism has got along quite well with Islam. Millions of Chinese Muslims live scattered all over China's main provinces, many having risen high in public life. Overwhelmingly Sunni, they also tend to be logical, familistic, and practical.

With its tilt towards Islamic Pakistan, the Indians suspect China of imperialistic intrusions into their domain, while the Chinese see the hand of Indian imperialism in their support of the Dalai Lama and his extensive movement centered in the Indian hill town of Dharmasala.Within Tibet what we seem to be witnessing is a rapid resurgence of the monastic system which the Chinese fear as a threat to their power. And there is little doubt that the restoration of that system is a condition for the Dalai Lama's readiness, once again, to come to terms with the Chinese.

If relations between China and India were better, chances are that some deal could be worked out. But the two countries are making as a pre-condition non-intervention in what each sees as its internal affairs, something which centuries of historical and cultural friction make quite difficult. As a result, not only are the Tibetan troubles likely to continue, but so too are their destabilizing effects on the relations between two of Asia's most ancient empires.

*[Pacific News Service editor Franz Schurmann, author of several books on China, teaches history and sociology at the University of California Berkeley.* **Copyright PNS]**

EAST WEST 東西報

publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave,Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

EDITOR AND PUBLISHER Gordon lew
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR Richard Springer
ADVISOR Norbert Woo
HINESE SECTION COORD. H.Ou
IGNMENT COORDINATOR/ ART DIRECTOR Janine Silvera
STAFF REPORTER Grande Lum
COLUMNISTS Serena Chen, William Wong, Shirley Fong-Torres
CORRESPONDENTS Max Millard, Helen Chang, Chin-Yu Hu, Susan C. Lee, Sally Swope, Nancy Steidtmann, Hing Ng, Lorena Tong, Ernest Chann, Dr. Robert Lee, Karen Ringuette, Shannon Hickey, Erick Dittus, Phoebe Eng, Irene F. Chang, Monica Chung, Michael Lam
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Woon, Nancy Wong
SUBSCRIPTION DEPT. Margaret Woo
BOOKKEEPER Henry Wong
HAIRMAN OF THE BOARD Simon Teng
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Kathryne Lowe

t West was adjudged a newspaper of general circulation able for legal adverising by the Superior Court of the City and nty of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639. ond Class postage paid at San Francisco, CA STMASTER
ase send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite , San Francisco, CA 94108
yright ©1988 by East West Chinese American Journal Inc. rights reserved. East West assumes no responsibility for olicited manuscripts, photographs or artwork. All materials to eturned must be accompanied by a self-addressed stamped elope.

## SF's Reagan Louie Wins Guggenheim Award

SAN FRANCISCO - Photographer Reagan Louie was recently named recipient of one of the Guggenheim Awards. The annual awards are made in the categories of academia, science and art. Louie, a photography instructor at the SF Art Institute, was one of five artists in the country to receive the prestigious award.

The award includes a grant for the recipient to continue his or her work. The criteria for the honor is prior achievements and the potential for more progress. Louie, a recent recipient of the James Phelan Art Award in Photography, will use the grant to work in China.

He is currently working on a project documenting the change taking place in China. Louie has been visiting the People's Republic of China regularly since 1980 and will be spending a year in the Far East.

Louie told *East/West* that "the award was a nice surprise, as well as quite an honor. Most importantly, it's allowing me to continue work on my project."

## APAC Fights Census Plan to Lump Asians Together

SAN FRANCISCO - Asian Pacific American Coalition [APAC]/USA's executive board has decided to push for the specification of Asian and Pacific Islander groups in the race question of the 1990 Census, according to APAC national president Allan Seid and APAC's SF Bay Area president Leland Yee.

The current US Census plan is to lump Asian and Pacific Islanders into one category and require respondents to write in their specific racial groups.

Even this plan is a hard-fought concession from the bureau, which had previously planned to base their count of individual A/PI ethnic groups on a 10% sampling of the total population, until Asian groups mounted fierce protests. APAC says that under the current US Census plan, many people would fail to give information or give incorrect responses. The bureau has insufficient bilingual staffing to remedy the omissions or the errors, APAC says. "The collapsing of all Asian and Pacific groups into one tally will lead to gross stereotyping and other misinformation regarding Asian and Pacific Islanders communities," APAC says.

APAC wants the return of the "full formatted" race question found in the 1980 Census which listed nine different Asian and Pacific Islander groups: Chinese, Filipino, Guamanian, Hawaiian, Asian Indian, Japanese, Korean, Samoan and Vietnamese. APAC wants the race question expanded to include emerging Asian and Pacific Islander groups, such as the Cambodians, Laotians and others.

## Language Rights Forum Planned at Stanford U.

SAN FRANCISCO - Former California Associate Justice Cruz Reynoso and State Senator Art Torres will be featured at a conference, "Language Rights and Public Policy: Perspectives on the 'English-Only' Movement," to be held April 16-17 at Stanford University.

Legal authorities, journalists, educators and civil rights activists will exchange views about language policies. Last year, 'English-Only' legislation was introduced in 35 states. Voter initiatives will likely be on the November ballots in Arizona, Colorado and Florida.

In May, Congressman Don Edwards will hold hearings on the English Language Amendment to the US Constitution in the House Judiciary Subcommittee on Civil and Constitutional Rights.

The conference is being organized by Californians United, (a coalition concerned about language policy), the National Immigration, Refugee and Citizenship Forum and the Joint National Committee on Languages.

To register for the conference, contact Californians United, P.O. Box 150, 174B Post St., SF, CA 94115 or call 282-8419. Pre-registration is $40 ($20 for students). Registration at the door is $5 ($25 for students). The conference dinner is $20 per person. A small number of registration scholarships are available.

# NEWS

## Chinese Congress Names Two Pioneers To Top Posts

BEIJING - The People's Republic of China's Congress recently named two pioneers of China's economic changes in the late 1970's to high government posts.

The National People's Congress elevated former Deputy Prime Minister Wan Li, 72, to chairman of the congress. As Communist Party chief in central Anhui Province, he helped establish the economic changes of the late 70's associated with China's senior leader, Deng Xiaoping.

Yang Shangkun, 81, who made the Long March in the mid-1930s with Mao Zedong and currently China's most powerful general, was selected president.

Deng remained chairman of the Central Military Commission. The military has appeared unwilling to accept any of proteges as head of the commission. This was the first time foreign reporters were allowed to watch the selection of leaders by 2,883 delegates. Despite the leadership's avowed policy of promoting younger officials, only two of 23 elected were under 60.

## State Supreme Court Will Hear Lungren Case

SACRAMENTO - The State Supreme Court has voted to decide whether Gov. George Deukmejian's nomination of Congressman Dan Lungren (R-Long Beach) was confirmed when it was approved by only one of the Legislature's two houses.

All six state Supreme Court Judges signed an order granting a hearing. Written arguments are due by May 2. The court has not scheduled the hearing. Since the May calendar is full, a likely date is during the June session.

Lungren was nominated to succeed Treasurer Jesse Unruh, who died last August. The state Assembly approved the nomination, but the Senate rejected it. The court will decide the meaning of a 1976 state constitutional amendment, never interpreted by a court, on appointments to vacant state offices.

The amendment says a nominee shall take office upon confirmation of both houses, but adds that a nominee who is "neither confirmed nor refused confirmation" by both houses within 90 days can take office.

Lungren and Deukmejian contend confirmation by only one house is needed. Democratic leaders argue that the amendment requires confirmation by both houses, thus the Senate rejection killed the nomination.

Asian American and other groups have opposed Lungren's nomination because of his opposition to redress payment to Japanese Americans interned during WW II.

## Study Shows Bay Area Most Ethnically Diverse in US

PHOENIX - The SF Bay Area is by far the most ethnically diverse in the nation, according to a study released by the Association of American Geographers April 8. Five of the 10 most ethnically diverse counties in the country were in the Bay Area, according to the study, which surveyed 14 ethnic groups. Those counties were San Francisco, San Mateo, Alameda, Santa Clara and Solano.

Cerritos in LA County was the city ranked first in the US for ethnic diversity, followed by Daly City and then SF. The diversity rankings are based on the probability that two randomly selected people would be of different ethnic backgrounds.

Under these indexes, a perfect score is 1.000. Cerritos had a score of .856, Daly City .835 and SF .834. Among counties, SF had .837; Manhattan .791; Alameda .789; Los Angeles .778; Honolulu .777; Santa Clara .773; Solano .765 and Maui .754.

## Stanford Posts Record Minority Admissions

STANFORD - A record 37% of the 2,521 students offered admission to Stanford University this year are members of minorities, Stanford officials said this week.

Of the minority students accepted, 17.4% are Asian Americans, 10.7% are blacks, 8.3% are Mexican Americans and 0.8% are American Indians.

## Coalition Accuses US Census

*Continued from page 1*

check-off, how long is it going to take to get the write-ins tabulated? We may never get it." she said.

Vuong Vu-Duc, executive director of the Center for Southeast Asian Refugee Resettlement added that the write-in question would also cause a great deal of confusion among the respondents. "There are three or four major tribes represented among the Lao refugees. If it's a write-in, they may put down the name of the tribe and not 'Lao,'" he explained.

Matsui, who has led the congressional battle for an accurate A/PI count, questioned the cost of tabulating the write-in's. "A write-in questionnaire will be less efficient and more costly than a check-off questionnaire," he said. But McKenney told reporters that she thought the manual count would be "more cost effective, because the [write-in] question performs better." She added that cost was only one factor, saying that their major concern was meeting their "legislative requirements and also getting the best data for all racial groups."

When asked about the bureau's sudden decision last month (see *E/W* 3/24) to take a 100-percent count on A/PI, McKenney admitted that community pressure had been a "factor" in that decision but insisted that "from the beginning, [the bureau had] an objective to do a 100-percent coding ... We just were not able to find a way to implement it.

"In the past, we did not say we could not do it, we said *at this particular time* we could not commit to the 100-percent coding." What had kept the bureau from promising the count was having to "meet certain legal requirements [to process all the data by a certain time]." She said they agreed to the full count after they "found a way to do the special operation [for race] outside the regular [processin system."

In a Mar. 24 letter to Matsui, John Keene, director of t Bureau of the Census said that 100-percent counts from t 1990 census on detailed A/PI groups would be provided v computer summary tape files and printed reports during t spring of 1992. He added that the bureau would "publi 1990 census data for all A/PI groups at about the same tin as [they] did after the 1980 census for the largest groups.

Coalition members, dissatisfied with the bureau's r fusal to change the form, have decided to take their concer to the US Congress. Hearings, chaired by Rep. Merv Dymally (D-Compton) on the 1990 census form are sche uled to begin on April 14 in Washington, DC. Meanwhi Matsui has announced that he will amend his bill, HR 38 to require the bureau to adopt a check-off system to count PI. The bill, if passed, would require the bureau to provi demographic information on each of the A/PI ethnic grou by Dec. 31, 1991.

In explaining his rationale for the amendment, Mats stated, "How can a system in which Asian Americans mu write in their subgroup be superior to a check-off system? simply defies common sense, especially given the langua barrier faced by many Asian Americans."

Unmoved by all of the criticism, McKenney has r mained firm in her belief that the write-in system w provide the most accurate count. "We just have to do a bet job of convincing them [A/PI communities] that his qu tionnaire will do that job," she said.

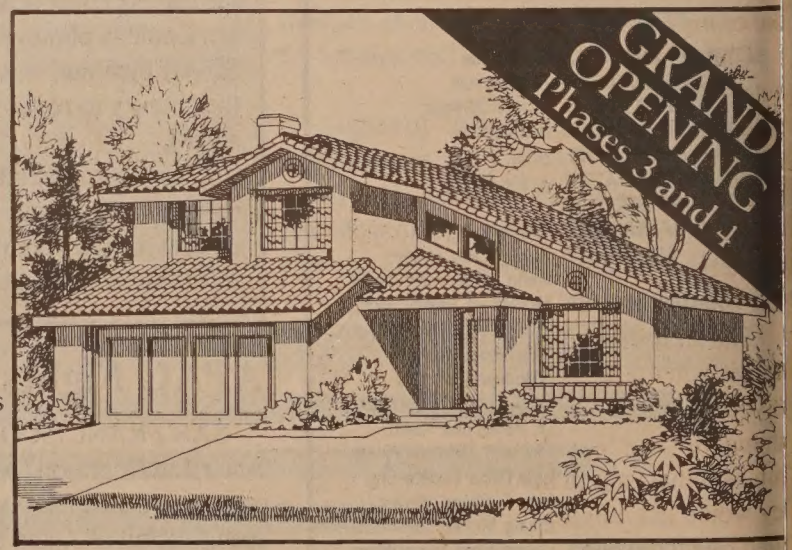
But the stakes are high. "Getting an accurate is not ju for A/PI, it's for the whole country. We're dealing with t future. We only have a chance to take a look at what t country is every 10 years. If we goof it [up], then we all suf for the next 10 years," warned Vuong Vu-Duc.

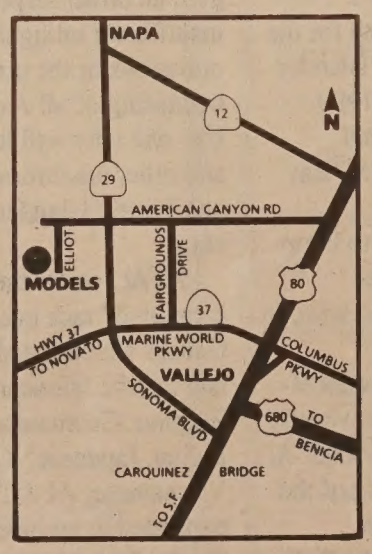

NAPA VALLEY LIFESTYLE AWAITS YOUR FAMILY

High-Styled 3 & 4 Bedroom Homes In A Quiet, Family-Oriented Community At The Gateway To The Wine Country. From $115,950.

Just North Of Marine World, 45 Minutes From San Francisco!

Spacious, dramatic designs feature vaulted ceilings, oak cabinetry and luxurious master bedroom suites. These homes are located on large lots amid playgrounds, tennis courts, 10-acre park, par course, ballfields and basketball courts. Your Napa Valley lifestyle includes outstanding Napa County schools and the region's world-renowned beauty.




From $115,950

Napa Meadows

SOC

Homes by Security Owners Corp. Model and sales office at 309 Bedford Lan American Canyon.

Phone (707) 557-9900. Open daily 11am-6pm.

NEWS

# Two Health Conferences in SF Focus on Asian Americans

By HELEN CHANG

SAN FRANCISCO — Two upcoming onferences will focus on health issues cing the Asian American and Chinese merican communities.

The second Asian American Health orum, "Breaking the Barriers," at the leridien Hotel April 20-21, is aimed at rving the needs of Korean, Vietnamese, panese, Filipino and Chinese Ameri- ns. The conference seeks to devise a tional agenda for identifying health sues facing Asian/Pacific Islanders and omote public support of programs rving these communities.

The forum will include sessions on lingual/bicultural access to health care, oblems faced by insured and underin- red patients and the development of data garding Asian/Pacific Islanders. Other nels will examine cardiovascular sease, cancer, and infectious disease nong the various groups.

Additional workshops will discuss IDS and substance abuse, both growing oblems among Asian Americans.

Speakers include numerous health care perts including Herbert Nickens, rector US Office of Minority Health; Dr. John Young, National Cancer Institute; and Patrick Ogawa, M.S.W., commissioner, California Commission on Drug Abuse.

Senator Daniel Inouye (D-Hi) and Senator Pete Wilson (R-CA) will be the keynote speakers at the conference.

"We are very excited about providing the first opportunity nationally for health professionals from all the Asian/Pacific Islander ethnic groups to reach consensus on implementing strategies," said forum chairman, Dr. Collin Quock.

**CHINESE HEALTH PROBLEMS**

The ancillary "Fourth Conference on Health Problems Related to the Chinese in America" takes place at the Hotel Meridien on April 22-23.

Aimed specifically at improving the medical care of Chinese Americans, this conference will present several panels and lectures and 35 scientific papers from around the world.

The 15th Chinese Hospital annual award lecture program will be held in conjunction with the conference and is titled "AIDS, A Global View." The recipient of the award is James Chin, MD, Chief of Surveillance Forecasting and Impact Assessment Unit, Global Program on AIDS, World Health Organization, Switzerland. Chin was the director of the Communicable Disease Section of the California Dept. of Public Health before assuming his present post.

The Second Quen Sau-Nam Memorial Lecture, "Liver Disease Among Chinese — Is Conquest in Sight?," will be delivered by Dr. Myron J. Tong.

Other lectures include a first-hand account of the progress of medical care in China by Dr. Rolland C. Lowe, the "Impact of Pacific Rim Geopolitics on Medicine and the Chinese community in San Francisco" by Dr. Julius R. Krevens, and "Clinical Approaches to Hyperthyroidism in the Chinese," by Dr. Francis Greenspan.

Thirty scientific papers will focus on a variety of health problems particular to the Chinese, including cancer of the colon and glaucoma. One paper will focus on tuberculosis in the SF Chinese from 1884-87. Another will report the results of lipid and cholesterol studies in Chinese in the Boston area. The Hong Kong papers will deal with neonatal behavioral assessment of Chinese babies. Other panels will deal with research papers from China by three Cheng Scholars (UCFS), elder abuse low back pain syndrome and medical problems special to Chinese women.

"We are looking forward to having a highly successful conference," says conference coordinator, Elizabeth Weston. "These physicians come together with the specific idea of coming up with solutions. The conference will allow them to learn more through sharing research information."

Weston recalls the impact of a paper presented at last year's forum. Researchers had found that a high incidence of nasal pharyngitis found among residents of southern China was linked to the large amounts of salt fish eaten in the region. Steps have subsequently been taken to educate people there.

This conference is chaired by Dr. Harry Lee and co-sponsored by seven Chinese American physician organizations. About 200 health professionals are expected to attend each conference. For information, contact Clay Harada, Asian American Health Forum, 835 Jackson St., Rm. 407, San Francisco, CA 94133, 391-8494, or Elizabeth Weston at Chinese Hospital, 845 Jackson St., SF, CA 94116, 982-2400 x 215.

## KINHEADS

ntinued from page 1

hough Chin declined to seek medical p for his injuries, he told *E/W* he had vo broken ribs, bruises, contusions, and e major abrasion which has left a scar" his face. He said he did not go see a ctor because he wants to feel the pain of healing ribs. "The knot where the bone roken will serve to remind me of that ident. That I need to be vigilant for the e of my family," he stated.

Chin's wife, Ann Petros, 23, who is ite, told *E/W* that the youths made scene gestures at her and called her a aitor." Both Petros and Chin felt that the t that they are an interracial couple may e provoked the youths, although they ieve the youths would have attacked in whether she had been there or not.

The attack subsided after five to ten nutes when a passerby stopped and told youths that he was a police officer, hough he was not. Before the youths fled, in said they spit in his face and told him y would get him later. Police, who were led by the restaurant employees, arrived rtly and caught the youths about two cks away. An arresting officer later told ros that one of the youths complained t the officers had been "awfully rough" them for just "beating up a chink."

McCoy and the other two youths, bert Stetzel and John Condron, both 17, re charged with fourth degree assault, a ss A misdemeanor, and first degree midation, a felony. Downing Bethune, district attorney trying Stetzel and ndron, said that the intimidation charge, ich prohibits intimidation based on race, gious affiliation or national origin ries a penalty of one to five years arceration. Stetzel's trial is scheduled to begin this week, while Condon's case has been held over. McCoy, who is being tried as an adult, is facing an indictment from the county grand jury next week.

The FBI has also taken an interest in the case. Chin said that an agent recently spoke with him in what the agent called a "routine investigation" into the charge of racial intimidation. Based on the results, the FBI will decide whether or not to prosecute McCoy on the federal charges.

Chin, a manager at a major retail store in Portland, is still trying to get over his rage over the incident. "I want the satisfaction of seeing the law prosecute these individuals to the fullest extent and I want these types of incidents brought to public attention." he told *E/W*. "I have been gratified to some extent to see that these individuals are receiving a great deal of hostile attention for their actions."

After news of the incident became widespread in late March, McCoy was evicted by his landlord and was arrested for suspicion of armed robbery in a separate case about a week ago.

Unlike many Asian immigrants who have been beaten or harassed, Chin has spoken up publicly about the incident. "I have a two-year-old child and I certainly am not going to sit back and forget about the beating. She's going to grow up in this country and I don't want this to happen to her. In speaking out and sharing my experience, I'm making an investment in her future," he stated.

Chin, who came to the US in 1981 for college, said he experiences two or three minor racial incidents a year, ranging from prank phone calls to having a white customer leave his store complaining about "foreigners." The recent attack, however, has shaken him, "I'm careful when I'm on the street now. I'm real careful," he said.

## P·H·O·T·O ON FIVE

*The LA premiere of "Lotus," featuring Patty Toy as a Cantonese opera star [above], will be held at the Writer's Guild Theater, 135 S. Doheny Drive in Beverly Hills, 7:30 pm, April 20. Directed by Arthur Dong, the film stars Lucia Hwong and Lisa Lu and is about a woman who must decide whether to bind her daughter's feet. The event will be hosted by actresses Joan Chen and Beulah Quo and actor George Takei. A discussion with Dong and a reception is included in the ticket price of $25 [in advance] or $30 [at the door]. For info, [213] 680-4462.*

# NEWS

## Alon Yu and Len Spagnoletti Named Walkathon Co-Chairs

SAN FRANCISCO - Alon Yu and Len Spagnoletti were recently named co-chairpersons of Self-Help for the Elderly's Annual Golden Gait Walkathon.

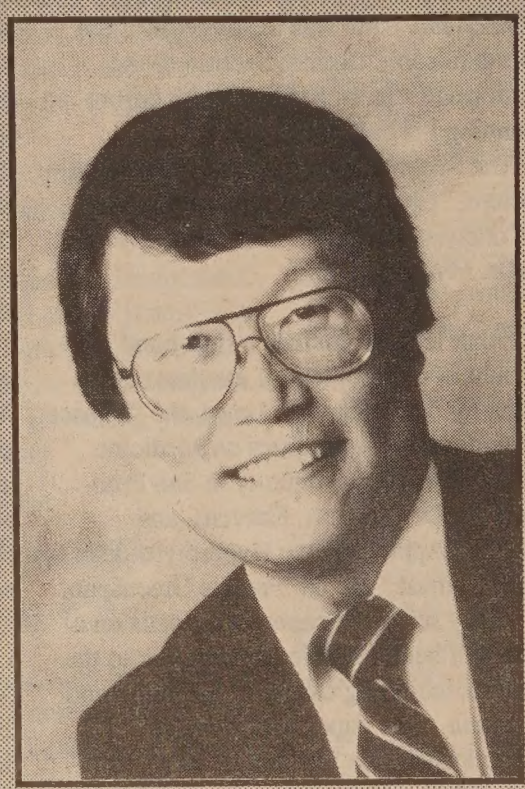
Yu is a co-owner of three popular Bay Area restaurants, China Station in Berkeley, and the Imperial Palace and Tommy Toy's Haute Cuisine Chinoise in SF. He is a board member of the Asian American Theater Company and the Chinese Culture Foundation.

Spagnoletti is president and general manager of KGO-TV and serves on the boards of American Women in Radio and Television and the United Way of the Bay Area.

The Golden Gait Walkathon is a 6 km. and 12 km. pledge walk to benefit senior programs at Self-Help for the Elderly. Last year, over 1,000 walkers collected over $65,000 in tax-deductible pledges for Self-Help's programs.

The walkathon is on Saturday, May 21. Walkers will start from Washington Square and walk either the 6 km. or 12 km. route through Fisherman's Wharf, the Northern Waterfront, Fort Mason, the Marina Green, the Golden Gate National Recreational Area and back to Washington Square.

After the walk, participants will be treated to a free picnic lunch donated by local restaurants, refreshments, prizes and entertainment. KBLX-FM radio personality John Chung will co-host the dance party. KGO-TV anchorperson Pete Wilson will emcee the post-walk celebration.



*Alon Yu*

All participants receive a T-shirt. Minimum pledge to enter is $5. Pledge forms will be available at the Self-Help for the Elderly, 640 Pine St., SF, or at KGO-TV, 900 Front St, SF, after April 15. For information call 982-9171.

## Dr. Daniel Wong Reelected to Cerritos Council After Controversial Court Fight

By ALVINA LEW

CERRITOS , CA - Dr. Daniel Wong after a hard-fought and controversial campaign was reelected for a third term to the Cerritos City Council Tuesday.

A city ordinance had been passed to limit city council members to two terms, but Wong challenged the ordinance in court, saying it did not apply to him. The court ruled in his favor and his name stayed on the ballot.

Two seats were open and Wong finished second in a nine-candidate race. A Filipino American, Cerritos Planning Commissioner Perry Barit, finished a respectable fourth.

In other election results in Southern California, banker Michael Mitoma finished first and won reelection to the City of Carson's council. The Japanese American received 4,721 votes. All three incumbents won reelection.

In Gardena, council member Dr. Paul Tsukahara won a third term and finished first in a field of four with 3,905 votes. Jonathon Kaji, a Japanese American attempting to win election as the Gardena City Treasurer, finished a close second to Lorenzo Ybarra. Gardena City Clerk May Doi ran unopposed and was reelected.

## Inouye seeks Senate Democratic Leadership

WASHINGTON, DC - Senator Daniel Inouye of Hawaii said this week that he will seek election as Senate Democratic leader. West Virginian Senator Robert Byrd announced April 12 that he would not seek reelection to the post.

Senate Democrats will decide the issue in a party tally to be held after next November's election. Two other Democrat Senators, George Mitchell of Maine and J. Bennett Johnston of Louisiana, have also announced their interest in the post.

The majority leader of the Senate is the chamber's chief strategist and controlling party spokesman. He sets the agenda for the Senate and advances the party program.

## Judy Chu

*Continued from page 1*

and quality shops" in Moneterey Park.

The only incumbent running for reelection finished a distant fifth, behind four non-incumbents. Chu said she ran "a clean campaign" and took no money from developers. She estimated that she raised about $20,000 for the race and spent "six to eight hours a day walking the precincts." She said she was "gratified that the voters recognized the kind of qualities we stood for."

## Jennifer Yee Wins Spelling Bee

SAN FRANCISCO - Star of the Sea student Jennifer Yee won the *SF Examiner* Spelling Bee on April 9. Yee, 13, won the title by spelling the word "scytodepsic" correctly. She now qualifies to compete in the national spelling bee.


Tommy Toy's

HAUTE CUISINE CHINOISE

ELEGANT CHINESE CUISINE

655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

**Do You Like the Special Coverage We Are Giving Each Week to Important Issues in the Community?**

*If you do, please send in a new subscription order now or your renewal. By renewing promptly you help the paper and you avoid all those renewal notices we have to send. Your support will help us make East/West a better newspaper.*

Send your check or money order to:
**East/West Newspaper, 838 Grant Ave, #302**
**San Francisco, CA 94108**

Enclosed is my check for $_____. Please send me a

**DOMESTIC SUBSCRIPTION:**

___ one-year $15 ___two-year $28 ___three-year $40

**FOREIGN SUBSCRIPTION:**

___ one-year $20 ___two-year $38 ___three-year $55
subscription to *East/West.*

NAME_____

ADDRESS_____

CITY_____STATE_____ZIP_____

COUNTRY_____
*(foreign subscription only)*


## CHINESE WORD-A-DAY

MELON

Mandarin Gwā Cantonese Gwāh

The character "melon" evolved from the picture of a melon or a gourd. Even in its modern form, we still can see the melon in the middle of the character, with vines all around.

"South melon" (南瓜) is pumpkin. "West melon" (西瓜) is watermelon. A papaya is a "tree melon" (木瓜). There are many names for cucumbers, but the most common one is "yellow melon"(黃瓜). Melon skin is 瓜皮, the Chinese call the small skull-cap worn by men "melon skin hat" (瓜皮帽). This type of cap was once very popular in China, they have all but disappeared.

"Melon division"(瓜分) is a term referring to the division of a country by foreign powers. "Melon substitution"(瓜代) refers to one official coming to relieve another. "Melon field and under the plum tree"(瓜田李下) connotes a suspicious situation, meaning that one found in such a position must not make any gesture which would lead others to think that one is walking away with melons and fruits.

Melons are also used to describe the best of everything, as well as something not very good. For instance, it is most flattering to hear someone use "top melon"(頂瓜瓜) to describe one's action. On the other hand, you don't want someone refer to you as a"foolish melon" (傻瓜)! By GORDON LEW

CULTURE

# Asian American Jazz Festival

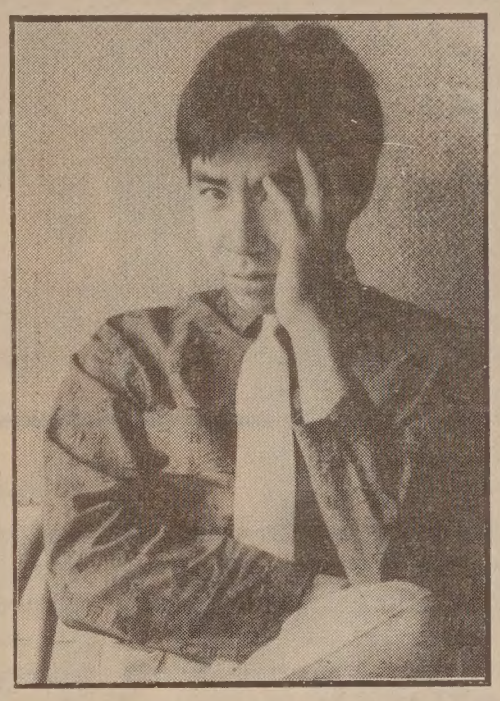
The seventh Asian American Jazz Festival takes place over two nights Fri-Sat, April 22-23, at the Asian Art Museum Trustees' Auditorium in Golden Gate Park. Established in 1981, the event is the oldest continuous jazz festival in San Francisco.

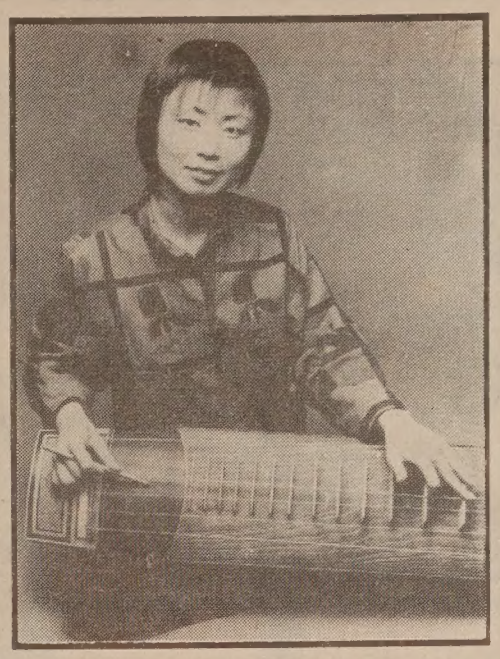
Friday's featured performers are The Glenn Horiuchi Trio Plus One featuring pianist Glenn Horiuchi, bassists M'Chaka Uba and Taiji Miyagawa and percussionist Leon Alexander; and Mark Izu/Circle of Fire featuring James Newton on flute and Jin Hi Kim on the *kamungo*, a Korean stringed instrument.

On Saturday, the jazz artists are New York-based violinist Jason Hwang, the Bay Area's Jon Jang, the Pan Asian Arkestra featuring Fred Houn on saxaphone, and the San Jose Taiko Ensemble.

"Asian American jazz is a cultural experience reflecting a cultural and socio-political heritage," says Izu, a co-producer of this year's festival. "It often uses traditional Asian instruments in a jazz milieu. Music has a vocabulary. Whatever language works to express a feeling can be used. Being an Asian American jazz musician is bicultural. You have a larger, more diverse vocabulary from which you can draw."

The festival is presented by Kearny Street Workshop, a collective of Asian American artists and writers formed in 1972. The event is funded in part by the National Endowment for the Arts, the SF Hotel Tax Fund and the California Arts Council. Performances start at 8 pm. Tickets are $7 in advance and $8 at the door. To reserve tickets, call 668-6404.





*Clockwise from left: Jon Jang, Jason Hwang and Jin Hi Kim of Mark Izu/ Circle of Fire*

# Third World Women Mobilize To Make Their Voices Heard

By RITA FELCIANO

BERKELEY - It's probably just a coincidence that Ellen Sebastian's play, *The Sanctified Church*, opened on the eve of the fourth annual Women of Color Conference, held on the UC campus on April 9. The play dramatizes events in the life of Zora Neale Hurston, a self-taught black writer/anthropologist who insisted on living and asserting her independence at a time when it was less than respectable for women to do so. If she were alive today, she probably would have showed up at the conference. She might even have been among the panelists speaking about the special problems that Third World women face.

UC's Associated Student Executive Vice President Julie Chang in her welcoming remarks strongly sounded a note of urgency that continued to reverberate throughout the day. The issue that came up again and again turned around the way Third World women can make their voices heard, without losing their identity by being absorbed into the main culture or by becoming victims of tokenism.

Third World women also constantly have their loyalties questioned by being asked to identify themselves as either third world persons or as women. "Are we supposed to have an ethnic consciousness or a consciousness as women?" Chang asked, pleading for third world women to make sure that their political work is creative and their creative work political.

Some of the ways third world women are "working politically in creative ways" came out during the panel presentations that followed. Chicana leader Teresa Cordova, Native American activist Chocki Cottier and supervisorial candidate Pat Norman, who is black, joined Raquel Sancho from the Philippines and attorney Deeana Jang from the Bay Area's Asian Womens' Shelter Project in a presentation about "Women of Color Taking the Lead."

Sancho, an organizer with GABRIELA, a coalition of over 100 women's organizations in the Philippines, spoke eloquently about the fate of women who are treated as "cheap, uncomplaining commodity in and out of bed."

She focused on the export-driven growth industries in the Philippines which depend on the cheap labour of women, who often have no job security or health and safety benefits. Many of the young women also end up working as prostitutes or "mail order brides" in Australia or Europe.

"Despite the liberal rhetoric of the Aquino government," said Sancho, "over 70 vigilante groups are currently operating in the Philippines, attacking women for operating social programs for the poor." Sancho claims that since the Aquino government came to power, over 300 women have been murdered for social activism in her country.

Deeana Jang, a board member of the Asian Women's Shelter Program, who hopes to open a shelter for Asian battered women and their children this fall, pointed out the need to create culturally-sensitive programs for abused Asian women. Many of these women are discriminated against in the work place, abused at home and have no place to go because the domestic violence care system, as set up currently, is not equipped to assist them. "Some shelters will not accept non-English speaking women," said Jang because they cannot participate in these shelters' programs.

Participants then broke up into small discussion groups, with "support workshops" set up for men and white women, and the conference ended with poetry readings by Cherrie Moraga, Janice Mirikitani and Gabrille Foreman.


**English & Chinese Books on Things Chinese**

- Arts & Culture
- Asian American Literature
- Chinese Langauage
- Cookbooks
- ESL
- English-Chinese Dictionaries
- Chinese-English Dictionaries
- Healing Arts
- History
- Literature & Poetry
- Martial Arts
- Religion & Philosophy
- Social Services
- Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.

1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

**Chapel of the Chimes**

自一九〇九年起服務亞裔社區

殯儀　火化
墳地　敬祭花卉

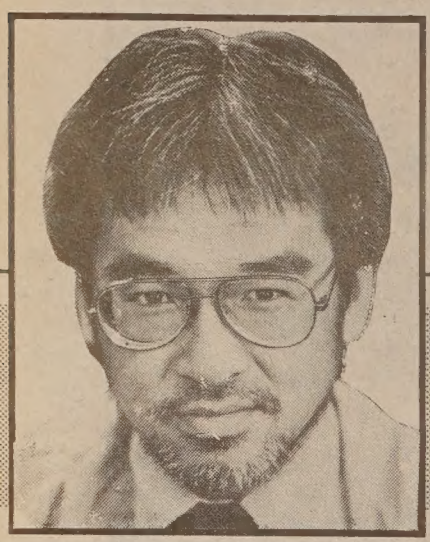
本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。

中文刻在瓶上

預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施
三家雅緻教堂為你服務

日夜電話：654-0123
山景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

POLITICS



BY WILLIAM WONG

*Yellow Pearls*

# -JESSE JAC

## AND THE CAMPAIGN T THE ASIAN AMERICAN

Thank goodness for Jesse Jackson. This isn't an endorsement. I haven't made up my mind yet. But Jackson, the Baptist preacher and civil rights leader, has given this presidential campaign year a zest it would lack without him.

Indeed, he represents the Delicious Dilemma of the Democrats. Or is the Damnable Dilemma of the Democrats. Depends on who you ask.

Jackson is now a genuine contender for the Democratic Party's presidential nomination. This prospect frightens a lot of people, but it excites others, especially liberals and progressives.

But you already know this. What you might not be so aware of is the heavy involvement of Asian Americans in the Jackson campaign and what Jackson supporters say is a growing number of Asian Americans embracing him.

Jackson's rise to national prominence in 1984 was built on a so-called Rainbow Coalition — people from various racial and ethnic backgrounds. But his 1984 campaign, while injecting some excitement in the presidential sweepstakes, fizzled. His current campaign, by contrast, sizzles.

That's one reason why a lot of people, myself included, are fascinated by the Jackson phenomenon.

While almost all of the blitz of analyses since Jackson's stunning caucus victories in Michigan several weeks ago have focused on the candidate's previous experience and domestic and foreign-policy stands, almost nothing has been said about the unusual color tint of his staff and why he might appeal to some in the growing Asian American community.

### WHAT JACKSON OFFERS

What's more, as Asian Americans grow increasingly aware of the wondrous possibilities of political power and influence, it is not trivial or irrelevant to ask what Jackson has to offer Asian Americans and why some Asian Americans are working so hard for him.

In asking these questions, one inevitably stumbles across a latent and potentially explosive issue that is rarely discussed publicly. My columnist colleague, Serena Chen, did so a few weeks back. That issue is racist feelings among Asian Americans toward black people.

Serena puzzled over why some Asians and Asian Americans look down on black people, and she admonished Cantonese speakers to stop using a common slur about black people. I thought her stance was gutsy, and I share her disgust with what I know to be racist feelings among Asian people toward black people.

But the Jackson campaign and its relationship with Asian America gives us all a chance to try to repair damages in the relationship between Asian America and the black community. After all, we aren't shy about screaming bloody murder when we feel that we are the butt of racist remarks or portrayals. At the same time, I must make absolutely clear that I do not believe that a person is a racist for not supporting Jesse Jackson. There are plenty of reasons to support him, or not support him, that have nothing to do with race.

### RACE NO LONGER FACTOR

The beauty of the successful Jackson campaign thus far is that, on some levels, race is no longer a factor. Voters have had to consider other criteria upon which to base their choice. Do they agree with Jackson's stands on domestic and foreign issues. How do they feel about his lack of governmental experience?

But one would be naive to think that racism won't be a factor in the remaining primaries or at the Democratic National Convention in Atlanta this summer. Jackson has done a remarkable job in winning over more and more white voters, but we're still a nation in which a fair number of white people mistrust, fear, and in extreme cases, hate black people.

A major difference between this year's Jackson campaign and the one four years ago has been his ability to win over liberal Democrats who might otherwise be considered supporters of someone like Michael Dukakis, the Massachusetts governor who leads Jackson by a small number in the delegate count.

Tad Hirota, a 69-year-old retired insurance agent from Oakland, is one of those converts.

Describing himself as a "staunch Democrat" who's made financial contributions in the past, Hirota said he wasn't for Jackson in 1984 because "I didn't think he was ready yet."

This year, it's different. "Now, he's speaking for more people, not just blacks. He's thinking more of the average person. We're ready for a Jackson now. I think he's good for America at this point."

Asian American staff members on the Jackson campaign told me - perhaps not surprisingly - that they detect more Asian Americans supporting Jackson this time around.

Among those are Ling-chi Wang, Asian American studies professor at the University of California at Berkeley and an influential political activist in the Bay Area, and Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action, the San Francisco civil rights group. Wang and Der have clout among some Asian American political activists and their announced support gave the local Jackson supporters a boost. Both men are usually identified as liberal Democrats, while hardcore Jackson supporters among Asian Americans are usually characterized as progressive, or to the left on the political spectrum of liberals.

"I can't countenance the racism anymore," Der said. "What I find repulsive is the racism in the political commentaries (about the Jackson candidacy). They say the country isn't ready to elect a black president. I find that insulting. If a Chinese or Hispanic person were running for president, they'd say the same things.

"People should look at what Jackson says about federal government responsibility toward poor people, or in civil rights issues, or in matters of foreign trade.

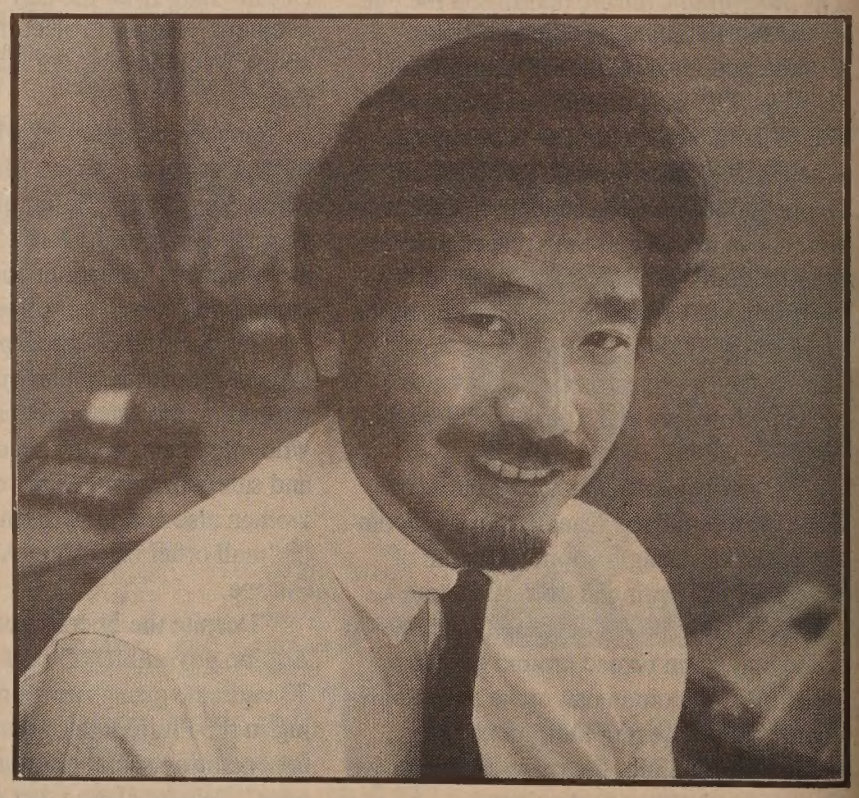
### "PLANTATION MENTALITY"

"My gut feeling is that a large segment of the white community can't accept the leadership and active participation of minority folks. There's a kind of yuppified plantation mentality (among some white people)."

Donald Tamaki, the San Francisco attorney who was among the leaders of the campaign opposing Dan Lungren to be California treasurer, said he isn't committed yet to any Democratic candidate, but he praises Jackson for bringing minorities into the mainstream political process.

"His candidacy is causing minorities in general to have access to political campaigns as never before," Tamaki said. Other campaigns are now interested in tapping minority communities, the attorney contended.

Tamaki cited the example of the Dukakis campaign wooing prominent Asian American politicians such as Congressmen Norman Mineta of San Jose and Bob Matsui of Sacramento, and Maeley Tom, a staff aide of State Senator David Roberti. "That's an inroad to presidential campaigns that's never happened before," Tamaki said.



*Donald Tamaki*

Eddy Wong of Oakland is one of the Asian Americans Jackson has tapped for a top campaign staff post. Wong is national field director.

Wong has supported Jackson since 1984 because "he advocates a strong set of progressive politics. He wants to reorder domestic priorities. On minority and Asian issues, he is very open to the voice of the Asian community. He said (to Asian Pacific Democratic leaders in Los Angeles earlier this year), 'I want you to help me write my positions' on issues relevant to the Asian community.

POLITICS

# ON-

## SIZZLES IN MMUNITY

"He's spoken out against anti-Asian violence. He's for affirmative action and criticizes the double standard of university admissions," the issue of apparent ceiling-quotas against qualified Asian American students at some prestigious universities.

Wong said his father, like Tad Hirota, is a Jackson convert this year. Wong's father supported Walter Mondale, the Democrats' presidential candidate in 1984. "My father said that when he saw Jackson on television four years ago, he thought Jackson was shouting at him. But Jackson has matured as a candidate, and now my father supports him," Wong said.

### ASIAN EMPOWERMENT

Mabel Teng of San Francisco, who is national coordinator of Asian Americans for Jackson, said she got involved with the campaign about five years ago because "I felt it represented the new civil rights movement of the 1980s." She added, "Empowerment of Asian Americans has to be tied to other movements - the disenfranchised, blacks, the poor. Jackson has a politically rich message. On Asian issues, he strongly supported justice for Vincent Chin. He supported redress and reparations (for Japanese Americans interned during World War II) and immigrant rights."

*Mabel Teng wearing a Jackson Button in '84. (Photo by Nancy Wong)*

John Ota of San Francisco, another Jackson campaign worker, cited Jackson's stance on the trade question. Jackson says the United States shouldn't blame the Asian countries for American economic problems. He says the problem is US companies moving capital overseas. "Rather than bash Toyota, Jackson says, put restrictions on corporations from moving capital overseas," Ota said.

In addition, Jackson advocates regulations that would put pressure on Asian countries to increase their wage levels so that it would not be such an advantage for American companies to open overseas production plants, according to Ota.

Recognizing Jackson's affinity for issues of particular concern to Asian Americans, Teng cautioned that people should support Jackson on the basis of his accomplishments and stands on all the issues, not his race.

All three Asian American Jackson staff members I talked with recognize the racism in the Asian American community against black people.

Teng said she views the Asian American community as "very fluid in terms of how people feel about blacks. There are those who stand in the front (against racism), some stand in the middle, some stand in the back."

She said that the Jackson campaign has "galvanized those in the front and gotten a chunk of those in the middle."

Eddy Wong said that Jackson is addressing this issue by talking a lot about increasing the "comfort level" of people who are either hostile to or uncomfortable with black people, and that includes Asian Americans.

While the Asian American support for Jackson may indeed be growing, there still are doubters or those who support other candidates.

### "REFUSE TO BE INTIMIDATED"

One Asian American political operative, who asked not to be publicly identified, was at first put off by the Jackson campaign because his supporters implied non-supporters were racists. "I refuse to be intimidated by those who say that if I don't support Jackson, I'm a racist."

This knowledgeable political observer said that Asian Americans need to "spread the wealth" when it comes to political support for various political candidates. But this person has noticed a ripple effect of the Jackson campaign on other campaigns: "Jackson has motivated others to seek a diversity of support."

The view from the Asian American Republican front provides another perspective. John Tsu is a prominent Bay Area Asian American Republican who told me, "Jesse Jackson is doing a fantastic job. He is very good for minorities, including Chinese and Asian Americans. But I don't think the nation is ready for a black American president. People may not say race is the reason, but when they go to vote, they cast their ballots in a different way from what they say."

Tsu also doubts Jackson's managerial leadership capabilities. "His lack of administrative and executive experience is probably a drawback. Also, people are looking for someone who's presidential. Jackson's not presidential. He looks more like a fighter. The nation wants someone who's calm, who's middle of the road."

### JACKSON PHENOMENON

Like everyone else, I don't know what the Democrats are going to do at their convention. But the Jackson phenomenon has unleashed a heretofore untapped political force that won't be forced back into submission by the prevailing order.

In one sense, it's almost irrelevant whether Jackson wins the nomination. He's already a victor in the sense that he's made history, being the first black American, the first minority American, to have gotten as far as he has in the most important political contest in the world.

Patty Hirota of Oakland, who's active in local politics and a Jackson supporter since 1984, sees Jackson as an "inspiration, a model" for other minority Americans. "He has encouraged us to pursue having equal political representation, to have more political power."

Ling-chi Wang said he supports Jackson because "his campaign is an attempt to give true meaning to democracy by enfranchising those who are disenfranchised."

Indeed, regardless of outcome, that is the Jackson legacy. He may not have all the right answers for all of our problems. He may not have the correct managerial background. He may have been impolitic and bigoted himself in the past. But a reason he appeals so much to some minority Americans is that he represents hope for them, hope that they can become full partners in the world's best, if imperfect, democracy.

*William Wong is an assistant managing editor of The Tribune, Oakland.*

## SO-CAL NEWS

# Author Nien Cheng Recounts Personal Struggles In China

By ALVINA LEW

ANAHEIM - Nien Cheng, author of *Life and Death in Shanghai*, was one of the speakers at State Senator William Campbell's three day "Conference on Women." Cheng, 72, a slight, seemingly-fragile woman, was nevertheless distinguished looking with her greying hair and stylish opera-length strand of pearls gracing her *cherng sam* (Chinese dress).

Cheng noted the differences between America and China where she spent so much of her life. "You are all terribly, terribly fortunate to have been born in this country and able to enjoy freedom and democracy and to have the protection of the American Constitution. I have come from Communist China, where I lived from 1949 until 1980."

She met her husband at the London School of Economics in England and married soon after graduation. Their only child, a daughter, was born in Australia, when her husband was serving in the Chinese diplomatic service. After returning to Shanghai, her husband worked for Shell International Petroleum.

When the Communists expelled the Nationalist forces, Cheng's family was not affected and continued to enjoy privileges such as servants and a gardener, because, she said, the government wanted Shell to remain in the PRC. After her husband passed away, Shell hired Cheng as a consultant.

However, when Shell left China in 1966, conditions changed drastically for Cheng and her daughter. The Red Guard

*Nien Cheng (Photo by Alvina Lew)*

accused her of being a spy and rampaged through her house. Even after repeated accusations and beatings, Cheng would not confess to being a spy and was placed in solitary confinement for six and a half years.

Cheng said that on the day she was released the officer in charge read her the conclusion of her case, "After observing you for six and a half years, we discern an improvement in your attitude."

She replied, "I cannot accept your conclusion. A proper conclusion should be, a categorical statement saying that I am innocent of any crimes or political mistakes. The government must apologize to me for wrongful arrest and that apology must be published in the Shanghai and Beijing newspapers. Otherwise I am not going to leave this place." Then Cheng sat back down.

The officer angrily said, "This is not an old people's home. You can't stay here all your life, you know." Cheng replied, "I don't have to stay here all my life. If you apologize tomorrow, I would only be to glad to go." The officer answered, "If we tell you to come, you come. If we tell you to go, you have to go." Then two female guards dragged her out of prison.

After her release, Cheng discovered that her daughter died of beatings because she would not confess that her mother was a spy. Cheng now lives in Washington, DC, and said, "I got my green card and will apply for American citizenship. I already feel I'm a part of this great nation. I shall be proud and honored to become a citizen."

## American Indian Group Honors Senator Inouye

ANAHEIM - US Senator Daniel Inouye was recently honored for his public service by the United Indian Development Association. Inouye, Chair of the Senate Select Committee of Indian Affairs, was the first chairman to visit Indian tribes in the Northwest and the Southwest and this year will visit the Indian tribes on the Plains.

Inouye said, "How can we explain why for the past 200 years all Indian solutions to Indian problems have been made in Washington and most of them ended in failure. . . We decided to visit Indians in Indian country to get Indian solutions to Indian problems."

Inouye named several Indian-related legislation that would soon become law including the Indian Finance Corporation Act, Indian Finance Amendment, Small Business Act, and Indian Economic Development Act (an incentive for corporations to do business with Indian people). Another result of his committee was the hiring of an Indian as staff director of the Select Committee of Indian Affairs - Allan Parker, the great, great grandson of Chief Sitting Bull.

Inouye concluded, "Out of a committee of 26, there are 20 who are of Indian ancestry. This is the first time that Indians are running Indian affairs."

## LA EVENTS

THRU MAY 15

**East West Players** stages Mishima by Rosanna Yamagiwa Alfaro which dramatizes the art and life of famed novelist Yukio Mishima. 4424 Santa Monica Blvd., LA. $10-$12. Fri-Sat 8 pm.Sun. 2 pm. (213/660-0366)

MON. APR 18

**The Asian Society** sponsors "Fantasy Comes to Life - The World of Japanese Puppets," an illustrated lecture by Ponoma College Professor Stanleigh Jones. Arco Plaza, level C, 505 S. Flower St. RSVP. (213/624-0945)

WED. APR 20

**Asian Pacific American Chamber of Commerce** sponsor forum on "Partnership 1990" and features corporate executives from major companies from Asia and American minority business executives speaking on how to establish business between the countries. Hotel New Otani, LA. 3:30 pm.(202/331-9328)

**LA Premiere** of Lotus, directed by Arthur Dong, includes showing of Sewing Woman and is followed by discussion with filmmakers and reception. Writers Guild Theater, 135 S. Doheny, Beverly Hills. $25-$30. (213/680-4462)

TUE. APR 26

**Asia Society** sponsors "The Nature of Japanese Architecture, Old and New," illustrated lecture by Bruce Coats. Arco Plaza, Level C., 505 S. Flower St. 12-1 pm. RSVP. (213/624-0945)


世界戲院

WORLD THEATRE

644 Broadway San Francisco (415) 391-1393

4月16日起隆重獻映

社會寫實電影

香港開埠以來唯一「特赦令」

帶出兩個歷盡滄桑女人的故事

黃錦燊、曾江、谷峯聯合主演

同場加映：龍在江湖

利智—散發魅力的大胆嘗試

葉童—精湛演技的最佳表現

SHOWTIMES: 「魔」: 2:15 6:00 9:30

「龍」: 12:30 4:10 7:50

CANTONESE WITH CHINESE / ENGLISH SUBTITLES



**NOTICE OF AVAILABILITY OF UNCOMPENSATED SERVICES**

**Chinese Hospital** provides charity care through its Hill-Burton Fund to eligible persons who cannot afford to pay for care.

In **Chinese Hospital** uncompensated care services are limited to inpatient services rendered to patients who are unable to pay for such care from private or public insurance or other funds, and quality by the maximum income levels detailed below.

**To be eligible to receive uncompensated care, your family income must be at or below the following levels:**

| Size of Family | |
|---|---|
| 1 | $ 5,500 |
| 2 | 7,400 |
| 3 | 9,800 |
| 4 | 11,200 |
| 5 | 13,100 |
| 6 | 15,000 |
| 7 | 16,900 |
| 8 | 18,800 |
| for each additional family member | 1,900 |

If you think you may be eligible for uncompensated services, you may request them from the Social Service Department. **Chinese Hospital** will make a written conditional or final determination of your eligibility for uncompensated services within two working days of your request.

# NETWORKING

# WHERE WHAT WHEN

## ART

THRU JUN 4

**Exhibition** of paintings by Hau Pei-jen, includes 40 of his works. His paintings are noted for their poetic mood. Chinese Culture Center, 750 Kearny St., SF. Free. Tue-Sat 10 am-4 pm. (986-1822)

THRU APR 17

**Berkeley Repertory Theater** features *Yankee Dawg You Die* by Philip Kan Gotanda features Sab Shimono and Kelvin Han Yee in a play about Asian American actors. 1111 Addison St., Berkeley. $9-$15. (841-6108)

APR 16 - 24

**Photos** from the Smithsonian Exhibit "A More Perfect Union" about Japanese Americans during WWII are on exhibit. Sponsored by Japanese American Historical Society. Japan Center, Kintetsu Bldg., SF. Free. (431-5007)

The SF Fire Dept. Asian Recruitment Team has a booth at the upcoming Cherry Blossom Festival to increase awareness about career opportunities in firefighting.

WED. APR 20

**Breaking Silence** features Asian American writers reading from their latest work and includes Janice Mirkitani and Genny Lim. Western Addition Library, 1550 Scott St., SF. 6:30 pm. (346-9531)

APR. 22 - 23

**Asian American Jazz Festival** features Glen Horiuchi Trio, Mark Izu/Circle of Fire, Jason Hwang, and Jon Jang. Presented by Kearny St. Workshop. Asian Art Museum, Golden Gate Pk., SF. $7-$8.

## BANQUET/DANCE

FRI. APR 15

**Asian Business League of Silicon Valley** presents *Un Soir d'Elegance*, a semi-formal dance. Live music by Desire. Elks Lodge, 229 W. 20th Ave., San Mateo.$10-$12. 8 pm-2 am. (408/292-5424)

**Benefit** for Asian American Theater Company, "Wild Women and Untamed Men," features celebrity guests and singles dance. Club DV 8, 55 Natoma St., SF. $25. Program-5:30-9 pm. Dance 9 pm on. (346-8922)

**Sigma Omicron Pi**, a UC Berkeley Asian sorority, presents "Avant Garde", a fashion show and dance benefiting The Asian Women's Shelter. Pauley Ballroom, UC Berkeley. $7-$10 8 pm-1 am.

SAT. APR 23

**Positive Connections** is having a dinner gathering for individuals to network for busines and fun. Palm Restaurant, Bush St., SF. $30. 6 pm. RSVP. (776-8437)

**Chinatown Lions Club** presents Miss Teen Chinatown Fashion Show and Pageant. Includes dinner, entertainment and dancing. Hyatt Regency, 5 Embarcadero Ctr., SF. $60-$150. 6 pm. (668-8288)

## LECTURE/CONFERENCE

APR 16 - 17

**Conference** on "Language Rights and Public Policy" discusses perspectives on the "English Only" Movement. Stanford Univ., Palo Alto. $20-$50. 8 am-5 pm. (282-8419)

TUE. APR 19

**Vietnamese Students Association** presents lecture on "Human Rights in Vietnam," by Vo Van Ai, director of Vietnam Committee for Human Rights, Paris. 101 Morgan Hall, UC Berkeley. 7 pm. (540-5932)

**Asian Pacific American Coalition USA** presents speaker on Immigration Act of 1988 and 1990 Census during regional meeting. 350 McAllister Rm. #1157., SF. 7-9 pm. (647-7244)

## RECREATION

APRIL

**Aikido** class is taught by Masatori Morita and combines physical discipline and practical effectiveness. 8 wk. course. Sunset Recreation Ctr., 28th Ave and Lawton St. $20. Tue. 7:30 (558-4268)

## WORKSHOP

SAT. APR 16

**Stephen Okazaki** *(Living on Tokyo Time)* leads a workshop on each step of making a film. Film Arts Foundation, 346 Ninth St., 2nd flr., SF. $10 member, $15 nonmember. (863-0814)

SAT. APR 23

**California School of Japanese Arts** sponsors a workshop in Kyogen, a 600 year old Japanese comic theatre. Yuriko Doi leads particpants through basic movements and gestures. 526 Ashbury Ave., Santa Rosa. (707/578-8014)

## MISCELLANEOUS

APRIL 15

**Great Performances** presents *Nixon in China*, an opera based on President Nixon's trip to meet with Mao Tse-tung. KQED-Channel 9. 9 pm-12 am.

APR 15-17, 22-24

**Cherry Blossom Festival** features Japanese foods, martial arts demonstrations, dollmaking, and tea ceromonies. SF Japantown. (922-6776)

SUN. APR 17

**Health Fair '88** features free screenings for blood pressure, diabetes, anemia and more. Blood chemistry and cardiac risk profile will be available for $15. North East Medical Servicesa, 1520 Stockton St., SF. 8 am-12 pm. (391-9686 ext. 272)

THU. APR 21

**Japanese Mental Health Task Force** holds open reception. Japanese American Citizen's League conference rm., 1765 Sutter St., SF. 5:30-7:30 pm. (553-1984)

SAT. APR 23

**Asian Business Association** of Cal State Hayward presents "Nor Cal Street Meet," a car show featuring custom car contests. Cal State University Hayward, Arts and Education Parking Lot. Car entry fee $15-

## President Donald Kennedy Of Stanford University Keynotes CAA's Fundraiser

SAN FRANCISCO - President Donald Kennedy of Stanford University is the keynote speaker at Chinese for Affirmative Action's third annual fundraising dinner Wednesday, April 27, at 6 pm at the Sheraton Palace Hotel in SF.

The theme of the dinner is "Access to Higher Education. CAA's honored guest for the evening is Professor Yuan T. Lee, 1986 Nobel Laureate in Chemistry from UC Berkeley and co-chair of the Chancellor's Advisory Committee on Asian Affairs.

CAA, a non-profit civil rights organization, has been active in the Asian American Task Force on University Admissions, which resulted in a public apology by Chancellor Ira Heyman of UC Berkeley concerning UC admissions policies as they relate to Asian American applicants. For more information, call Kathy Owyang Turner at CAA, 982-0801. Tickets are $150 per person.

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

nternational gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites, along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor.

CHINA STATION

LUNCH • DINNER
BANQUETS • FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 A.M.

COOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE • BERKELEY • 415/548-7880

# CLASSI-ADS

## EMPLOYMENT

Earn $500 or more weekly stuffing envelopes at home. No exp. For free info. Send self-addressed stamped envelope to:Homemailer's, P.O.Box 35677, Detroit, MI 48235.

**CONFERENCE/MEETING COORDINATOR.** Fort Mason Center seeks service-oriented professional. Event booking, scheduling, record-keeping, promotion. Good communication skills required. Computer, sales, and records management experience desirable. EOE. Deadline April 15. Send letter, resume to: Conference Coordinator, Bldg. A, Fort Mason Center, S.F. 94123. **No calls, Please.**

### GUARANTEED JOBS

Anyone ages 18-23, April 16, 10-4 in San Francisco at the Sierra Club, 730 Polk St. (408) 248-2713 or 1-800-952-JOBS.

### GOOD PAYING JOBS

**1) SOCIAL WORKER** for meals program, F/T 40 hrs wk, $15,657 - $17,000/yr. experienced in group work w/elderly/Chinese community, perform direct social services, assist meal services as needed. Bilingual Cantonese/English a must. BA human services or related field, MA prefd.

**2) DRIVER**, P/T, 20 hrs wk, $6.50/hr. to pick up/deliver meals to meal sites/individuals, assist food services, office and repairs as reqd. Two yrs driving exp with good record & have valid CA driver's lic. & eligible for Class II. High School grad. Must be bilingual Cantonese/English.

**Both above jobs deadline 5/6/88.** Send resumes to: Mrs. Helen Yuen, Self-Help for the Elderly, 640 Pine Street, San Francisco, CA 94108.

**ALAMEDA COUNTY PROBATION CAREER OPPORTUNITIES GROUP COUNSELORS**-working with juveniles in a correctional facility. Requirements: Age 21; US Citizenship; Class 3 CDL. CLERICAL-typing required PROBATION AIDE-assists Probation Officers in supervising/investg. MORE INFO: (415) 268-7252.

MOUNTAIN VIEW CEMETERY

*A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.*

Non-profit All faiths

*Complete cemetery and chapel services*

Pre-need arrangements

5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
**Phone 658-2590 Founded 1863**

# CLASSI-ADS

## EMPLOYMENT

SECRETARY RECEPTIONIST

Full-time, prior exp. as sec. or recep. Asian bilingual helpful.

FOOD SERVICE WORKER

On-call and vacation relief position, prior exp. as cook and kitchen helper.

ASIAN COMMUNITY NURSING HOME
7801 Rush River Drive
Sacramento, CA 95831
(916) 393-9020

---

ADMINISTRATION

### Commercial Manager

**City of Alameda**
**Bureau of Electricity**

Supervise commercial dept. operations including meter reading, customer service, billing, records and collections activities. Promotes consumer relations including energy conservation, load management etc. Assists in rate structure design. Requires degree in accounting, business administration or related field and 4 yrs responsible office management including 3 yrs supervisory exp. Utility exp. desirable. $18.78-$22.83/hr. Salary adjustment pending. Submit city application by 5/2/88 to: City of Alameda, Personnel Dept., Rm. 312, City Hall, 2263 Santa Clara Ave., Alameda, CA 94501. (415) 522-4100, ext. 217.
AA/EOE. m/f/h.

---

**Female Cantonese Companion** live-in, exch. rm/brd. Lt. duties. 538-1846.

**MSW, Physical Therapists, Registered Nurses** needed to work in a fast growing, home health agency in San Francisco. Full Time/Per diem/ Contract. Flexible hrs. Excellent salary. Bilingual English/ Cantonese. Call or write: Self-Help for the Elderly Home Care, 640 Pine Street, San Francisco, CA 94108.
(415) 982-9171 Ext. 41.

---

### Recreation Leader

City of South San Francisco 3-5 weekdays + Saturdays. F/T position for summer. $4.25-$5.17/hr.

**Party Clown**

$13 per party. For info call: Rich at 877-8560. EOE/AA.

---

Engineer

### Jr. Civil Engineer
### City of Burlingame

$2478-$3001. Final filing date 5/5/88. BCSE. Applications: City Hall, 501 Primrose Rd., Burlingame, CA 94010. (415) 342-8931. EOE.

---

### Associate Civil Engineer

**$3105-$4078/mo.**
**(Depending on retirement option)**

Requires BS degree in Civil Engineering or closely related field, EIT certificate (registration as Civil Engineer or Land Surveyor in California is desirable), 3 yrs. increasing expr. in governmental public works engineering.

Application must be made on City of San Bruno application form by 5pm, Friday, April 29, 1988. City of San Bruno, 567 El Camino Real, San Bruno, CA 94066. (415) 877-8855. EOE.

**LVN** w/public health bkgrnd for an adult day health center 4 days/wk 8:30-4:30 no wknds, Bilingual English/ Cantonese Health benefits, Salary based on exp. EOE Send resume to: OCCC, 310 - 8th St., #215, Oak. 94607 by 4/18/88.

## BUSINESS

**Restaurant For Sale**

Best location, High Gross. Seats 75 $112,000. Must sell. Moving to Europe. Raton, New Mexico. (505) 445-5665 (505) 445-8860.

---

**Family oriented** $300,000 towing, auto garage, used parts house. California central coast Atescadero. Call: Bud (805)466-4044.

---

**FOR SALE** Hand & machine knitting business by owner. Establish 23 yrs. Selling for health reasons. 3248 Scott St. (415) 922-4843.

## REAL ESTATE

**Orinda, Calif.** One level acre estate in best area, 4000 + sq. ft., creek setting with beautiful gardens $765,000. Realtor (415) 254-0218.

---

**For Rent**

Store front 1000 sq." nr. 3rd Street, Info. 282-4712.

---

### Section 8

**1 Bedrooms for Rent**

Both in Oakland and Berkeley. Call between 9am - 2pm, Mon-Thurs Only.
(415)465-0702

## LEGAL

SUMMONS (FAMILY LAW)
No. 888730

**IN THE SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA**
**IN AND FOR THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO**
MARRIAGE OF
PETITIONER: CHUN CHEE LAM
RESPONDENT: HAI-YUE LAM
NOTICE!

You have been sued. The court may decide against you without your being heard unless you respond within 30 days. Read the information below.

AVISO!

Usted ha sido demandado. El Tribunal puede decidir contra Ud. sin audiencia a menos que Ud. responda dentro de 30 dias. Lea la informacion que sigue.

If you wish to seek the advice of an attorney in this matter, you should do so promptly so that your response or pleading, if any, may be filed on time.

Si usted desea solicitar et consejo de un abogado en este asunto, deberia hacerlo inmediatamente, de esta manera, su repuesta o alegacion, si hay alguna, puede ser registrada a tiempo.

1. TO THE RESPONDENT:

The petitioner has filed a petition concerning your marriage. If you fail to file a response within 30 days of the date that this summons is served on you, your default may be entered and the court may enter a judgment containing injunctive or other orders concerning division of property, spousal support, child custody, child support, attorney fee, costs, and such other relief as may be granted by the court. The garnishment of wages, taking of money or property, or other court authorized proceedings may also result.

Dated: February 25, 1988.
(SEAL)
Donald W. Dickinson, Clerk
By Maria Justiniano
Deputy Clerk

**NOTICE TO THE PERSON SERVED: You are served as an individual.**

JASON W. CHIN, Attorney for Petitioner, CHUN CHEE LAM, 450 Grant Avenue, Suite 201, San Francisco, CA 94108. Phone: (415) 986-2231.
Pub.Dates:Mar.24,31,Apr.7,14,1988.

**Sub Bids Requested from qualified MBE/WBE/DBE Subcontractors & Suppliers**

**WEST COUNTY JUSTICE CENTER**
**CONTRA COSTA COUNTY**
**RICHMOND, CALIFORNIA**

**Bids Due April 20, 1988 at 2:00 P.M.**

**BLOUNT CONSTRUCTION GROUP OF BLOUNT INC.**
**4520 Executive Park Drive**
**Montgomery, Alabama 36101**
**(205) 244-4000**
**Contact: Mark Wiley**

**An Equal Opportunity Employer**

**REQUEST FOR STATEMENTS OF QUALIFICATIONS**
**PROJECT CONTROL SERVICES**

The Alameda County Transportation Authority requests Statements of Qualifications from firms wishing to be considered for providing project control services and related activity for the Measure B Program.

Copies of the Request for Qualifications may be obtained at the Authority Office, 1401 Lakeside Drive, Suite 1103, Oakland, CA 94612.

This request is issued in accordance with the Authority's "Policy on Selection Procedures for Procurement of Engineering and Related Professional Services". This Policy and its attendant "Professional Services Contract Program" may also be obtained from the Authority Office.

Statements of Qualification for this work are due in the Authority Office by 3:00 pm on April 28, 1988.

For further information, please contact: A. J. Gallardo, Executive Director, at (415) 893-3347.

**SUB-BIDS REQUESTED**

**WEST COUNTY JUSTICE CENTER PROJECT B**

Richmond, California

**BID DATE: 04/20 at 2:00 p.m.**

MBE-WBE-DBE

**WALSH CONSTRUCTION CO.**

**(A Division of Guy F. Atkinson Co.)**

7820 Folsom Blvd.

Sacramento, CA 95826

**(916) 386-5640**

We are an equal opportunity employer and request sub-bids from small business and small disadvantaged business subcontractors, suppliers, truckers, women and minority owned business enterprises.

東西報 中文版

# 爐餘掇拾

胡靜廬

## 一喜三災（一）

由魯蘇皖豫邊區擴大到一個戰區，直屬十五、十九、二十八、三十四個集團軍，正規軍已將二十萬人，（指揮的部隊還不算在內），還有邊區整編的游擊部隊約十萬，統轄的軍政的權責都擴大了。在國家經濟窘困，中央財政拮据的情形下，我們原來的一副小家當，過去只籌付游擊部隊經臨費用和一部份地方公益事業以及敵後一部份軍事開支，現在要來當大家，我的任務重得太多。加之那年，江蘇省政府主席韓德勤是在蘇北敵後打游擊的，突然在新四軍陳毅部的脅迫下，漣水的基地保不住，撤退到皖北。山東省主席何思源原來在魯西敵後打游擊，也受共軍的排擠，逃到邊區。兩個流亡省政府，各帶了殘餘部隊，分駐在臨泉、太和兩縣的農村，連糧食都要我們負責補給，他們向湯副長官要求，向兼臨泉指揮所主任的何柱國總司令（十五集團軍）要求，都是交到我這裡來處理的，因爲我既是軍需處長，又是物管處長，總攬財經，責無旁貸。加之我以前是政務處長，兩省在戰地行政事務，也是我經營的。兩位主席雖然從未謀面，然而公務行文，姓名是很熟悉的。所以來找我解決問題，他們更加方便。

江蘇主席韓德勤是保定軍校出身，資格比陳誠還老，溫文儒雅有儒將風度，商談問題，通情達理。山東主席何思源是留法的政治學博士，北京大學教授，CC陳立夫系的大將，抗戰前任山東教育廳長，韓復渠伏法後繼任山東主席，雖然學者出身，能說會道，却有一副黨棍子的作風，遇事胡攪蠻纏。使我應付他們，要費許多精力。好在我和邊區兵站的關係很好，可以臨時調借軍糧，初步解決吃飯問題，等後來中央准發代金能自行採購的辦法確定後，我們在人力財力方面的負担才減輕了。這兩位主席，姑無論他們的性格修養如何，但是他們都比我年長得多，閱歷得多，接交之中，也得了不少教益，而且都成了忘年之交。

不久，中央對兩省人事都作了調整，以王懋功任江蘇主席，王在北伐時已是蔣總司令的參謀處長，資深望重，對軍事政情，非常透達，到臨泉接任以後，暫時無法進入蘇境，便常常參加臨泉指揮所策劃反攻的座談研究，我們接觸的時候較多，很受他的賞識。年中珩繼任山東省主席，他是九十一軍軍長，山東膠東人，單純的軍人性格，坦率易於相處。中央指令他率部積極入魯，我們盡量籌劃對他的裝備補給，他也能體會我們熱心支援中遭遇的困難，同情諒解，因此私人間也建立了友好的交誼。現在回憶起那段時間的煩難緊張，和換來的許多患難朋友，實在也有了許多收獲。到抗戰勝利以後，我棄官從商，遇到過許多困難，都得到他們的支援幫助。所以耕耘總是會有所收獲的。

（一七七）

# 日河豚瀕臨絕境

河豚有劇毒，但味道鮮美，因而受到日本人士的普遍歡迎。但河豚在日本已逐漸瀕臨絕種的邊緣。

河豚肉是無毒的，只是它體內的一些器官有劇毒。這種魚在日本西部市鎮已成價值最昂貴的魚類。在餐廳裡要吃一碟河豚需付二萬日圓（合一百五十六美元）。由於需求增加而捕獲量不高，價格自然調升，活河豚現在要七千日圓一公斤。

日本銷售河豚的最大公司的負責人、號稱「河豚大王」的大野說：「河豚確實有絕種的危險，爲了防止絕種，我們已開始採用人工孵化的方法，將孵化出的河豚苗放入海裡，補充海裡的河豚資源。」日本下關漁業大學的河豚專家田邊認爲，目前每年捕撈河豚的數量應在二千噸以下。他說：「人工孵化是在漁場內進行，但是這種方法尚在開始階段，還有不少問題。例如，養殖的河豚沒有在公海捕獲的那麼鮮美。此外，它們還有互相殘食的危險。爲了避免它們同類相食，需要將它們分開放入槽內。」

# 中國九大著名古琴曲

《高山流水》據《列子》序五大部，是篇幅最大的琴曲之一。

《陽關三疊》又名《陽關曲》。主要歌詞是王維的詩《送元二使安西》。

《梅花三弄》此曲根據晉代恒伊的笛曲改編而成。三弄是指曲調反復三次。

《漁樵問答》最早見於明代，楊表正修訂譜曲配制歌詞，又名《潯陽琵琶》、《潯陽夜月》，分十一段，根據《文陽蕭鼓》改編而成。

《平沙落雁》最早見於明代，描寫沙灘上群雁起落的情景，是中國流傳很廣的古典標題樂曲。

《十面埋伏》琵琶大曲，又名《淮陰平楚》，通常分爲十八段，內容描寫劉邦和項羽的垓下之戰，以琵琶特有的技巧，表現千軍萬馬衝鋒陷陣之勢。

《春江花月夜》琵琶大曲，又名《潯陽琵琶》、《潯陽夜月》，分十一段，根據《文陽蕭鼓》改編而成。

《廣陵散》三國魏國文學家、名士稽康善彈此曲。分爲小序、大序、正聲、亂聲、後載，春秋時伯牙善彈琴，其友鍾子期聽琴，伯牙彈琴時，志在高山。子期便說：「善哉，峨峨兮若泰山」。志在流水。子期便說：「善哉，洋洋兮江河」。《高山流水》之名源於此。

《胡笳十八拍》有兩種傳譜，即《大胡笳》和《小胡茄》，均由唐代著名古琴家董庭蘭所作。

# CLASSI-ADS

## LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 117639
The following person(s) is (are) doing business as POSITIVE CONNECTIONS, 810 Jones Street, San Francisco, CA 94109:
Georgina Ong, 810 Jones Street, #202, San Francisco, CA 94109.
Date registrant(s) commenced business: 04/08/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Georgina Ong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on April 8, 1988.
Pub. dates: April14,21,28,May5,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 117106
The following person(s) is (are) doing business as WAY OUT WEST PICTURES, 308 Laurel Street, San Francisco, CA 94118:
Rodney Michael Fung, 308 Laurel Street, San Francisco, CA 94118.
Date registrant(s) commenced business: 03/24/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Rodney M. Fung
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 24,1988.
Pub. dates: April 7,14,21,28, 1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116868
The following person(s) is (are) doing business as INEXPENSIVE COMPANY, 748 Commercial Street, #3, San Francisco, CA 94108:
Ben Ben Chew, 748 Commercial St. #3, San Francisco, CA 94108.
Date registrant(s) commenced business: 03/17/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Ben Ben Chew
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 17,1988.
Pub. dates: Mar.24,31,Apr.7,14,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 116758
The following person(s) is (are) doing business as Noble House, 420 Bryant Street, San Francisco, CA 94107:
United Pacific Trading Co., Ltd. 420 Bryant St., San Francisco, CA 94107.
Date registrant(s) commenced business: 01/01/88.
This business is conducted by a limited partnership.
Signed: Richard H. Kung, President United Pacific Trading Co. Ltd
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 16,1988.
Pub. dates: Mar.24,31,Apr.7,14,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 117072
The following person(s) is (are) doing business as Pacific Land Company, 924 Sansome Street, Suite 200, San Francisco, CA 94111:
Howard N. Chung, 185 Anza Vista Avenue, San Francisco, CA 94115.
Date registrant(s) commenced business: 04/01/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Howard N. Chung
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 23,1988.
Pub. dates: Mar.31,Apr.7,14,21,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 117410
The following person(s) is (are) doing business as Success International Express, 850 Clement Street, Suite 103, San Francisco, CA 94118:
Ricky K.K. Kwong, 537 Jones St., #366, San Francisco, CA 94102.
Johnny Ku, 1589 Sacramento St., #7, San Francisco, CA 94109.
Date registrant(s) commenced business: 04/05/88.
This business is conducted by co-partners.
Signed: Ricky K.K. Kwong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on April 4, 1988.
Pub. dates: April 7,14,21,28, 1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 117539
The following person(s) is (are) doing business as Big Farmer Market, 4634 - 3rd Street, San Francisco, CA 94124:
Tony Tsang, 583 Sawyer Street, San Francisco, CA 94134.
Francis Kwok, 125 Manor Drive, San Francisco, CA 94127.
Ying Hang Li, 270 Leland Avenue, San Francisco, CA 94134.
Wing Cheung Yan, 80 Alder Street San Francisco, CA 94134.
Date registrant(s) commenced business: 04/15/88.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Tony Tsang, Wing Cheung Y Ying Hang Li, Francis Kwok
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on April 6, 1988.
Pub. dates: April14,21,28,May5,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 117021
The following person(s) is (are) doing business as CANDLESTICK R.V. PARK, 650 Gilman Avenue, San Francisco, CA 94124:
Candlestick R.V. Park, 650 Gilman Ave., San Francisco, CA 94124
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a corporation.
Signed: Kane Eng, Secretary Candlestick R.V. Park
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 22,1988.
Pub. dates: April 7,14,21,28, 1988.

# 愛兒沉冤未伸　寡母傷悲難平

## ——陳余瓊芳女士在廣州

（編者按）陳果仁之母陳余瓊芳女士因愛兒無辜被害，法院判決袒護白人兇手，對美國法律失去信心，於年前憤而離美，回廣州休養。很多旅美同胞對她的近況甚表關心。三月廿六日的「羊城晚報」海外版發表了該報記者陳慶錢和「廣州日報」記者李永强寫的訪問記，報導了陳余瓊芳女士在廣州的生活和思悼亡兒的悲痛，本報在此予以全文轉載。

最近，在美國底特律市唐人街，懷着悲憤心情的華僑、華人和華裔青年，冒着絮絮雪花，來到電影院觀看新片《誰殺死了陳果仁？》。當銀幕映出陳母余瓊芳全身顫抖，呼喊着「我要正義」的特寫鏡頭時，觀衆不禁啜泣，深深爲這位不幸老人的遭遇而嘆息。

陳余瓊芳的近況怎樣？清明前夕，記者拜訪了這位最近回廣州探親休養的老人。步入住宅，只見老人在陽台上種植着一盆盆劍蘭、黃菊。果仁生前最愛栽花，常採擷一束康乃馨送給母親。如今，却輪到慈母用鮮花供奉亡兒，以寄哀思。

美籍華人陳余瓊芳，祖籍開平。十八歲時，她與同鄉華僑陳先生結婚後移居美國底特律市。夫妻倆在餐館和工廠做工，含辛茹苦地把獨子果仁培育成爲工程師。一九八二年六月十九日，陳果仁將同未婚妻、華裔黃小姐舉行婚禮前夕，在酒吧與美國失業工人伊班斯。尼茲發生冲突，被他們用捧球棍打死。

這一命案，引起華裔公憤，紛紛要求嚴懲凶手。陳余瓊芳遞給記者翻閱一本紀念册。在這裡題詞的有當地的僑領、電影導演、律師，他們都爲陳余瓊芳申張正義。

誰會想到，美國有關法院竟於去年五月一日釋放凶手，僅要凶手向死者親屬賠償一百五十萬美元結案。喪夫半年後又痛失獨子的陳余瓊芳，聽到法院判決後不久，憤然離美來穗。

回到一別四十年的廣州，陳余瓊芳寄居在大姑家裡。每逢週末，她的九十歲的老母親就接她回家團聚。平日，余女士深居簡出，總愛躲在房間裡尋求心靈上的安靜，有時就用編織毛衣來打發寂寞的日子。她回憶道：「果仁自幼以至成年穿的毛衣，都是我一針一綫織而成的。如今，我只好把織好的毛衣分贈給親人的孩子們了，也算盡一點母愛之心吧。」說着，想着，又頻頻以巾拭淚。

談及賠償金一百五十萬美元之事，這位六十八歲的老人不禁搖頭嘆息。因爲凶手是失業工人，每月只能付給賠償金二百美元。這筆款項何年何日才能還清呀？法院的判決書成了一紙空文。她准備在廣州休養一段時間後返美，清理丈夫、兒子的遺產遺物後，再回到故國捐資辦老人院和孤兒院。

清明節快到了。這不幸的母親已去函在美親人，叮囑他們在果仁墓前設立長明燈火，以表對亡兒的綿綿哀思。

# 黎幗華女士又一著作

## 「了解你的孩子」出版

（舊金山訊）本埠女作家黎幗華女士最新著作「教導兒童新法之五」，「了解你的孩子」已於最近出版並運抵三藩市。該書在東風書局及其他各大書局均有出售。爲了方便僑胞起見，在東北醫療中心（位於士德頓街一五二〇號，電話三九一—九六八六）亦備有書本歡迎各界人士購閱。「教導兒童新法之五」內容談及父親在管教兒女方面應負的責任和要孩子聽話的祕訣，勸導家長切勿把子女養成「裙脚仔」，怎樣教導獨子孖生兒和領養的孩子，如何指導兒女去選擇朋友，決定升學問題和出國留學應有的認識。文中特別討論多個心理問題，如吮手指、尿床、反叛、恐懼、自卑和挫折等。另一個近年常出現的問題，就是父母應否爲了兒女而勉强維持婚姻關係。如果離婚，會對兒女造成什麼影響，書中對此有很詳盡的分析，並提供非常切合實際的提議。書中所用文字簡易，行文風趣，例子特多，絕無枯燥，難明的理論，適合各階層父母閱讀。

「教導兒童新法」的前四集自出版以來，極受父母及教師們歡迎，暢銷香港、美加各地，近由中國北京友誼出版社以簡體字印行，以方便國內家長閱讀。

黎幗華女士是社會工作碩士，曾在華埠機構服務多年，對兒童心理發展及家庭關係尤具心得，經常在東北醫療中心主講，「賢妻良母」講座，討論養兒育女的妙策，和爲人妻的祕訣，甚受家庭歡迎。下次講座將於五月二十日上午十時舉行，歡迎公衆到時參加。

黎女士曾於一九八三年及八五年被列入加省和美國女名人録，今春更列入爲「世界女名人録」，誠爲華人之光婦女之榮。各位僑胞切勿錯過閱讀「教育兒童新法」，並請前來參加「賢妻良母」講座。

## 社區消息

★東北社區聯邦信用會，於一九八一年四月二十二日成立以來，爲社區近九萬多居民服務，作信用貸款。本信用會的宗旨是：爲低收入人士及少數居民提供貸款將資金投資於社區，刺激經濟發展。會員存款借款，互惠互利，利率優厚。信用會從貸款及投資所得，除去支出，每年以紅利方式，分與會員。社區信用會的好處就是金錢爲會員及社區所有，所用。

參加信用會者，需在華埠北岸區（部份）及市場街以北的地區機構，例如男青年會、教會、同鄉會、宗親會，華人權益促進會等，無論以後有什麼轉變，一成會員，會員籍可持久繼續。從東北聯邦信用會借一小筆款項，可以爲你建立信用。如果你沒有借款信用，將來要借大筆的款項來買屋買新車，作子女的教育費等等都會有困難。有些借款可以改善借款人的生活水平。例如家中有急需，有人患病需錢，汽車壞了需錢修理等等都可以借貸。東北聯邦社區信用會，位於三藩市林華耀街十九號，辦公時間：逢星期一至星期五，上午九時到下午五時卅分，詢問詳情，請電四三四—〇七三八。

★鄭群達是舊金山名攝影家，從事業餘攝影十多年，到過中國、台灣、韓國、日本和菲律賓等地，對中國美麗山河和人物特感興趣。近數年他四度入中國大陸拍照遊覽，特別在一九八三年聯同香港各攝影家陳志堅先生及桂林攝影名家，中國桂林攝影學會副會長及祕書，桂林畫院院長王悟先生，在桂林和湖南鮮爲人到的小數民族自治縣獵影。現在特別介紹這些珍貴的幻燈光如下：廣西龍勝梯田，三江河口侗族自治區的程陽古木橋，湖南沿途路經靖縣，吉首至大庸等地小數民族的人物特寫及大庸縣青岩山張家界的山景特色。機會不可錯過。地點天后廟街一三二號華藝攝影學會，電話：四三三—二九七六，日期四月十七日星期下午二時正。歡迎各界人士參加，免費入場。

★舊金山東北醫療中心每年四月舉行的華埠「健康節」訂於四月十七日（星期日）上午八時至十二時舉行。爲免擠迫，最好的時間是當天上午十時半到場。地點：士作頓街一五二〇號電話：三九一—九六八六。服務項目：一、免費檢查包括：聽覺、牙、眼、足、貧血、血糖、血壓、營養及輔導以上皆是簡單之檢查。二、廣泛驗血（十五元）包括：膽固醇、血糖、鈣、鉀及體內廿多種化學物及功能，若能每年驗血，可知道及比較身體情況。三、如加（十元）則可加驗「B型肝炎」。驗血者應不吃早餐帶備乾糧以驗後充飢，而且應量了血壓後才驗血。以上之驗血全部只需血十CC（即一湯匙之份量），而且每次用新針。主持人强調每個華人都應知道自己是否有帶菌或曾患B型肝炎。驗血是查出的一個好方法。如欲詳詢請致電東北醫療中心三九一—九六八六。參加者不必預先報名，另外，在當天有入會優待券，爲有意加入作東北會員者之優惠及牙科優待券作日後檢查之用。

★中流劇藝社與中藝舞蹈團定於四月三十日（星期六）下午六時，假座三藩市士德頓街八二七號勝利堂舉行春節聯歡晚會。屆時有話劇、舞蹈、功夫及其他康樂節目表演，並備布菲餐招待，歡迎偕眷參加。

報入息稅
如有執照 專理入息稅商業簿記
在華埠花園角對面直落樓下
稅報理專
道公錢價
INCOME TAX Service
梁哲武
NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
地保官
實業貸款
751 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781-6561
三藩市金亭街七五一(B)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師
翻譯中英文件・代填各類表格・精打手模及護照相
商業報稅
華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

## 「亞裔支持傑克遜」積極助選
# 既舉辦盛大籌款宴會 更上門發動選民登記

（舊金山訊）一個名爲「亞裔支持傑克遜」的組織將於五月下旬在此間華埠海城酒樓爲黑人民權領袖、民主黨總統提名候選人傑西・傑克遜舉辦一個盛大的籌款宴會。

該組織副主席鄧式美表示，亞裔社區對傑克遜的支持有顯著的增加，傑克遜很有機會得到民主黨大會的多數代表支持。

鄧式美是傑克遜的長期支持者。她對這位黑人牧師評價甚高。她說，「支持一位不單是熱門人物，而且是數十年來最具活力和潛質的候選人，是令人興奮的。他在各項涉及亞裔、黑人、拉丁裔、女性、勞工、學生、老人、農民、同性戀者、傷殘人士及幾乎每個被這個制度遺忘了很久的問題，都採取最坦誠的立場。」

鄧式美表示，五月底的籌款宴會將是華埠有史以來最盛大的一次爲總統候選人籌款的活動。傑克遜本人也將親自參加。

另外，該組織於四月十六日將在柏克萊的一家餐館爲傑克遜舉行一次小型籌款會。

除爲傑克遜籌款外，該組織還計劃在未來的一個月內派出大量志願工作者到舊金山華埠、日本城、列治文區和屋崙華埠等亞裔聚居地區，發動亞裔登記選舉，包括逐家逐户上門發動選舉註册，以保證傑克遜贏得亞裔的選票，並在六月七日的加州初選中勝出。

# 消防局發表調查報告 稱納粹黨徽無關宏旨

（舊金山訊）有關在消防局金融區第十三號分局的兩名少數民族消防員辦公室內發現一枚木製納粹黨徽事件的內部調查報告日前發表。報告指出，沒有證據顯示該枚納粹黨徽是針對少數民族消防員的。這是消防局調查員訪問了四十七名證人後得出的結論。

調查人員稱，納粹黨徽是多年前針對一名德裔消防隊長的「惡作劇」的產物，後來一直在局內流傳。

代表當事人華裔消防督察孫德明和黑人督察巴迪斯的律師說，報告指稱孫德明和巴迪斯偽造工作日誌，並暗示二人親自將納粹黨徽帶回辦公室，這是十分荒謬的，其目的是企圖掩飾問題眞相，將注意力由消防局轉移到這兩個人身上。

舊金山消防局彌漫的種族主義情緒一直爲人們所關注，該局曾發生多宗種族和性別歧視案件，不久前，該局局長菲普士亦因種族問題而引咎辭職。

# 謝國翔提法案 設立急診基金

（舊金山訊）市議員謝國翔日前提出有關設立緊急醫療服務基金的法案。謝國翔透露，這一基金將用於補償爲貧民提供急診服務的醫生。

謝國翔表示，基金的資金來源於違章駕車的罰金。凡在駕車過程中違章者，將在其每十元罰款中扣一元。（不足十元部份也扣一元）。

# 舊金山安老自助處 五月辦黃金百萬行

## 預計千五人參加籌款目標七萬五

（舊金山訊）舊金山安老自助處定於五月廿一日（星期六）舉行第三屆「安老黃金百萬行」籌款活動。舉辦單位估計有一千五百人參加，希望籌得七萬五千元。

去年的同一籌款活動有一千多人參加，籌得款項六萬五千餘元，比前一年增加一成。安老自助處行政主任鍾月娟表示，本年的百萬行籌款意義重大，因爲安老自助處每年預算的二百六十萬元有六成來自政府撥款。目前市府面臨一億七千萬財政赤字，削減對安老自助處的撥款看來不可避免，該項削減甚至可能高達百分之二十。這樣一來，安老自助處現時每天向老人提供的七百份營養餐可能要減爲每天五百份。百萬行籌款除了維持營養餐和其他服務項目之外，也將保證「松景廬」老人公寓大厦如期開工。

本屆百萬行由第七號電視台總經理史伯勞列特和華埠皇宮酒樓東主尤國駒擔任共同主席。步行路綫是從華盛頓廣場出發，經漁人碼頭，北海傍道、米慎堡、馬連那草坪及金門國家康樂區，然後返回華盛頓廣場，路程全長十二公里，但參加者也可選擇六公里的路程。

步行在上午九時開始（八時登記），預計十一時結束。參加者每人至少捐五元。步行結束後，主辦單位在華盛頓廣場安排免費午膳和音樂、舞蹈、抽獎等餘興節目。

參加「安老黃金百萬行」的報名表可到安老自助處或第七頻道電視台索取，詳情可電九八二—九一七一查詢。

# 羅家寶率廣東粵劇團 定本月底舊金山演出

由羅家寶、曹秀琴、吳國華、譚朗標、岑海雁、林燕子、石堅等領導之中國廣東粵劇團，經定期四月廿一日在本市金都戲院展開九日十場盛大公演。演員陣容鼎盛，羅家寶之蝦腔早已有口皆碑，其扮相之風流儒雅，做手之細緻傳神，舉手投足處處是戲，被譽爲伶王薛覺先之後之最佳文武生，其首本戲柳毅傳書、夢斷香銷四十年、血淺烏紗、鬧嚴府、紅梅記、妒火焚琴等，均爲藝壇罕有名劇，百看不厭。正印花旦曹秀琴，祖籍台山，年青貌美，聲清腔圓，文場戲千嬌百媚，武場戲功架精美，百花宮主是她的開山首本名劇，在劉金定斬四門中，可以盡窺她的武功造詣，猴王借扇中飾鐵扇公主，妙到毫巔，不作第二人想。

廣東粵劇團去年底在上海演出六十多場，今年三月在香港演出十餘場，然後去燕存精，組成今次美加巡迴演出强大陣容，其配搭之完整，籌備之嚴謹將予海外僑胞高度娛樂享受。

廣東粵劇團門票經已公開預售，樓下票價爲三十元、廿二元、十五元、樓上二十元及十五元，售票處舊金山天后廟街一三七號華語廣播電台，屋崙售票處富蘭倫街一一二四號名店屋。該團並定於四月二十日下午八時在中華文化中心舉行聯歡晚會，免費入場，歡迎參加。

擴張營業
重新裝修內部竣工
訂於11月25日開始營業
歡迎光臨
錦香園
專營
承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金豬 中西禮餅
精美熱餸 生日蛋糕
燒烤滷味 香濃咖啡
生滾粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
電話 (415)391-1131-2
承接火鷄
七天營業：上午七時至下午六時

全市獨家貢獻
宮樣食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
燒鴨鷄鵝
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

護助請聘
康復中心聘請註册助理護士（LVN）一名，需有公共衛生常識，工作時間一週四天，由上午八時半至下午四時半，薪金視經驗而定，有意者請於四月十五日前將履歷寄：
OCCC
310-8th St., Suite 215
Oakland, CA 94607

鳴劍洗
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車
樓業、生意、火燭
互助投票投資基金
儲蓄、計劃減入息
稅與遺產稅・卅餘
年經驗，忠誠服務
，如有垂詢，樂意
詳細解釋。
辦事處：
花園角巷六十一號
電話：
三六二・六九二八

黃鳳瓊業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳・專誠爲僑胞服務・若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

EAST WEST 東西報

一九八八年四月十四日　第二十二卷第十五期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

## 中國第七屆人大選出新領導人

# 楊尚昆當選國家主席
# 李鵬眞除國務院總理

（北京訊）中國第七屆全國人民代表大會第一次會議八日舉行全體會議，選舉國家領導人。結果楊尚昆當選爲中華人民共和國主席，王震爲副主席；萬里被選爲第七屆全國人大委員會委員長；鄧小平爲中華人民共和國中央軍事委員會主席。

同時還選出習仲勳、烏蘭夫等十九名人大副委員長和人大常委一百三十五人，選出彭冲任祕書長。

在九日舉行的全體會議上，人大代表們通過代總理李鵬眞除國務院總理，同時批准國務院的機構改革方案。該方案旨在精簡機構，以期更有效地推行經濟發展計劃。

大會還選出趙紫陽和楊尚昆爲中央軍事委員會的副主席，前解放軍總後勤部部長洪學智、前海軍司令劉華清、北京軍區司令秦基偉、總參謀長遲浩田、總政治部主任楊白冰和總後勤部部長趙南起等被選爲中央軍事委員會委員。

前最高法院副院長任建新當選最高法院院長，前司法部長劉復之爲最高檢察院檢察長。

據報導，在這次國家領導人事選舉中，包括鄧小平在內的所有候選人無一獲得全票當選。中外記者在人民大會堂廂樓觀察了八日和九日的投票全過程。

現年八十一歲的楊尚昆和七十二歲的萬里均被認爲是鄧小平經濟改革和政治改革政策的强有力支持者。鄧小平留任中央軍事委員會是一般早就預料到的，他自一九七八年成爲中國最高領袖以來，軍隊一直是他的權力基礎。

同時在北京召開的第七屆全國政治協商會議十日也進行了選舉。前國家主席李先念被選爲政協主席，王任重等廿八人當選爲副主席。

## 兩岸同時出席亞銀年會
## 台灣當局核定代表名單

（台北訊）台灣當局已於日前核定台灣出席今年馬尼拉亞洲開發銀行年會的代表名單。

代表團團長由中央銀行總裁張繼正擔任。代表團其他成員包括：副理事薛毓麒（外交部顧問），臨時副理事何顯重（財政部次長）、謝森中（交通銀行董事長），顧問劉宗翰（駐馬尼拉代表）、崔祖侃（經建會副主任）、陳錫蕃（外交部司長）、鄒啓騋（中央銀行外匯局長），薛維忠（中央銀行國庫局長），顧問兼祕書林維義（中央銀行祕書長）。

今年亞銀年會是海峽兩岸各以正式會員身份同時出席的一次國際組織會議。外交人士認爲，派出曾任駐聯合國常任副代表的資深外交官薛毓麒爲代表團成員，是台灣當局針對此事的因應措施。

張繼正說，在會議期間，台灣代表將不會主動與中國大陸的代表接觸，但若對方採取主動態度，台灣代表團也不會迴避。

## 秦皇當年御林軍 今日飄洋過海來
# 中國國寶西安兵馬俑
## 明春送美國九市展出

（舊金山訊）被譽爲世界第八大奇跡的中國西安秦皇陵兵馬俑將派出「代表」於明年蒞臨舊金山，在亞洲藝術博物館作盛大展出。

秦陵兵馬俑於七〇年代出土。據考古學家考證，這批按眞人比例用特製陶土焙燒的武士俑是秦始皇下葬時護靈隊伍，總數超過七千具，個個高達六呎，英姿勃勃，神態各異，排列成雄壯的陣式。據信是秦始皇生前用至少七十萬苦力，耗時至少三年始得完成。

兵馬俑一出土，立即轟動全球，成爲當代考古學界注視的焦點。隨着發掘，整理和修復工作的進行，西安已在發掘現場建成兵馬俑歷史博物館，供遊人參觀。近年訪問西安者，無論國家元首還是普通百姓，兵馬俑是必看的項目，至使觀者絡繹於途，路爲之塞。

現中國當局決定精選五十二具兵馬俑，於明年春季運來美國，在九個城市的博物館作巡迴展出。舊金山的展出時間是明年二月五日至四月二日。

兵馬俑被稱爲中國國寶，出國展出的機會極其罕見，過去美國曾通過官方途徑多次試探，均遭拒絕。現得中國答允，不單有五十二具之多，而且還有同時同地出土的精美銅車馬一同來美，實屬破例之舉。

## 人口普查表格如何定
## 朝野意見分歧未統一

（舊金山訊）人口普查局派出的一名代表十一日專程從華府飛抵舊金山，在華人權益促進會與亞裔組織代表就一九九〇年人口普查表中的種族歸屬一欄格式進行討論，但雙方似乎未能取得一致意見。

人口普查局負責少數民族事務的官員米堅妮在與亞裔代表會談後表示，這些代表的觀點缺乏說服力。而會談的亞裔代表之一，華促會行政主任謝國器則對這次會議感到失望。

人口普查局去年決定，在一九九〇年的調查表中，把亞裔和太平洋島嶼各族裔合稱爲「亞太裔」，然後再由填表人在一備注欄中填上具體的種族歸屬。亞裔人士對此做法表示反對，認爲此舉將不可能得到精確的人口數據，並使亞裔各社區受損。月前有消息說，人口普查局已考慮恢復使用一九八〇年的調查表，當時是將亞裔分成華、日、韓等九個具體族裔，由填表人在相應欄下劃上記號。

聯邦衆議院人口普查委員會本月十四日就國會議員松井的一項修正法案舉行聽證，華促會行政主任謝國器將會出席作證。

松井的修正案是要求普查表採用劃記號的方法代替填寫具體種族，因爲很多亞裔人士有語言障礙。

華埠人語

## 「末代皇帝」得獎有感

電影「末代皇帝」不負衆望，四月十一日晚上獲得九項奧斯卡金像獎，其中包括貝托魯奇所獲的最佳導演和最佳編劇獎，蘇聰等三名作家所獲的最佳配樂獎，還有最佳藝術指導，最佳攝影、最佳音響效果、最佳剪接、最佳服裝設計，加上最佳影片，共得九項大獎。

看過「末代皇帝」的人都會同意：這部影片有一個傳奇性的故事，有中國雄偉宮殿的眞景，配上一個才華橫溢的導演，便塑成這部有聲有色、有史實、有詩意、有節奏、有氣魄的作品！

近年來已有多部有關溥儀一生的電影，有紀錄片也有故事片，但在處理手法上與「末代皇帝」無法比擬。幾月前當這電影被提名時，曾拍「火龍」的名導演李翰祥在香港東方日報上著文諷刺貝托魯奇，特別提到片中小蟀蟋數十年不食不死那一「意筆」，認爲不可思議。事實上不少中國人跟李大導演一樣，覺得讓一個洋人來中國拍歷史電影，已經不是味道，結果還賺了大錢又得了多項大獎，更是一肚子氣。

在今天的國際市場中，一項商品既要注意實質，也要注意包裝。中國和香港所拍的溥儀電影，也許不乏眞材實料，但在包裝上却比不上這部洋人拍的。記得約三十年前日本汽車工業還在起步的時候，他們以高薪聘歐美設計專家，緊追歐美流行車型，迎合消費者心理，不久後便打進世界市場。

中國商品注意質量，這是好的，但如忽視包裝、設計、宣傳和市場研究，仍是難以打進國際市場。以「末」片爲例，我們不要光是批評它的細節，而要學學貝托魯奇如何安排策劃，如何找配搭，如何編導剪接。還要感謝他沒有用白人演華人角色，沒有把荷里活辱華形像帶進片中去。

（劉池光）